

Sénat et Chambre des représentants de Belgique

SESSION DE 2011-2012

7 JUILLET 2012

Résultats du Conseil européen des chefs
d'État ou de gouvernement du jeudi 28
et vendredi 29 juin 2012 à Bruxelles

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS
FÉDÉRAL CHARGÉ DES QUESTIONS
EUROPÉENNES
PAR
MM. MAHOUX (S) ET FLAHAUT (CH)

Belgische Senaat en Kamer van volksvertegenwoordigers

ZITTING 2011-2012

7 JULI 2012

Resultaten van de Europese Raad van Staats-
hoofden en regeringsleiders van donder-
dag 28 en vrijdag 29 juni 2012 te Brussel

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL
ADVIESCOMITE VOOR DE
EUROPESE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN MAHOUX (S) EN FLAHAUT (K)

Composition du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes /
Samenstelling van het Federaal adviescomité voor de Europese Aangelegenheden:
Présidents / Voorzitters : Philippe Mahoux (S) et/en André Flahaut (Ch/K).

SÉNAT / SENAAT

Membres / Vaste leden :

N-VA
PS
MR
CD&V
sp.a
Open Vld
Vlaams Belang
Écolo

Piet De Bruyn, Patrick De Groot.
Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
Richard Miller.
Peter Van Rompuy.
Fauzaya Talhaoui.
Martine Taelman.
Anke Van dermeersch.
Claudia Niessen.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Frank Boogaerts, Huub Broers.
Marie Arena, Hassan Bousetta.
Jacques Brotchi.
Cindy Franssen.
Bert Anciaux.
Rik Daems.
Yves Buysse.
Cécile Thibaut.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS / KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Membres / Vaste leden :

N-VA
PS
MR
CD&V
sp.a
Open Vld
Vlaams Belang
Écolo-Groen!

Daphné Dumery, Peter Luyckx.
André Flahaut, Patrick Moriau.
Denis Ducarme.
Roel Deseyn.
Bruno Tuybens.
Herman De Croo.
Bruno Valkeniers.
Juliette Boulet.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Ingeborg De Meulemeester, Els Demol.
Guy Coëme, Jean-Marc Delizée, Christiane Vienne.
Jacqueline Galant, Damien Thiéry.
Jenne De Potter, Stefaan Vercamer.
Caroline Gennez, Dirk Van der Maelen.
Patrick Dewael, Gwendolyn Rutten.
Alexandra Colen, Rita De Bont.
Eva Brems, Thérèse Snoy et d'Oppers.

PARLEMENT EUROPÉEN / EUROPEES PARLEMENT

Membres / Vaste leden :

CD&V
Écolo-Groen!
Open Vld
PS
Vlaams Belang
MR
sp.a
cdH

Ivo Belet, Jean-Luc Dehaene.
Isabelle Durant, Bart Staes.
Philippe De Backer.
Véronique De Keyser.
Philip Claeys.
Louis Michel.
Kathleen Van Brempt.
Anne Delvaux.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Marianne Thyssen.
Philippe Lamberts.
Annamie Neyts-Uyttebroeck, Guy Verhofstadt.
Frédéric Daerden, Marc Tarabella.
N.
Frédérique Ries.
Saïd El Khadraoui.
Mathieu Grosch.

I. INTRODUCTION

Selon l'usage, chaque réunion des chefs d'État ou de gouvernement de l'Union européenne (UE) est précédée et/ou suivie d'une réunion au Parlement belge entre le premier ministre ou son représentant et les membres du Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes.

Les jeudi 28 et vendredi 29 juin 2012 une réunion du Conseil européen des chefs d'État ou de gouvernement de l'Union européenne s'est tenue à Bruxelles «afin d'examiner les mesures qui s'imposent pour assurer la stabilité financière, la compétitivité et la prospérité de l'Europe».

Le Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes s'est réuni le mercredi 27 juin 2012 avec le premier ministre, M. Elio Di Rupo, pour faire le point sur l'ordre du jour de ce sommet (prébriefing à la Chambre).

Le jeudi 5 juillet 2012, le premier ministre a exposé son rapport relatif au sommet mentionnée ci-dessus.

Le présent rapport donne un aperçu de l'échange de vues qui a eu lieu lors de ces deux réunions.

II. RÉUNION DU 27 JUIN 2012 : PREBRIEFING DU CONSEIL EUROPÉEN DES 28-29 JUIN 2012

A. Exposé introductif du premier ministre

Dans son exposé, Monsieur Elio Di Rupo, premier ministre, a abordé la politique économique ainsi que le cadre financier pluriannuel 2014-2020.

1. La politique économique

En ce qui concerne la politique économique, le premier ministre a développé trois thèmes : le «Pacte pour la croissance et l'emploi», la clôture du Semestre européen et le rapport des présidents sur la poursuite du développement de l'Union économique et monétaire. Il a ensuite exposé la position belge en ce qui concerne les trois thèmes précités.

1.1. Le «Pacte pour la croissance et l'emploi»

Le 23 mai 2012, les chefs d'État ou de gouvernement ont déjà échangé leurs points de vue de manière informelle à propos d'un train de mesures destinées à stimuler davantage la croissance. L'objectif est de

I. INLEIDING

Traditiegetrouw wordt elke vergadering van de staatshoofden en regeringsleiders van de Europese Unie (EU) voorafgegaan en/of gevolgd door een vergadering in het federaal Parlement met de eerste minister of diens vertegenwoordiger, enerzijds, en de leden van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden, anderzijds.

Op donderdag 28 en vrijdag 29 juni 2012 is de Europese Raad van staatshoofden en regeringsleiders in Brussel bijeengekomen om er te debatteren over onder meer «de maatregelen die nodig zijn om de financiële stabiliteit, het concurrentievermogen en de welvaart van Europa veilig te stellen».

Het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden heeft in een vergadering met eerste minister Elio Di Rupo op woensdag 27 juni 2012 de agenda van die Europese Raad besproken (prebriefing in de Kamer).

Op donderdag 5 juli 2012 werd vervolgens door de eerste minister verslag uitgebracht over de resultaten van de betreffende Top.

De besprekingen hierover worden in dit verslag samengevat.

II. VERGADERING VAN 27 JUNI 2012 : PREBRIEFING OVER DE EUROPESE RAAD VAN 28-29 JUNI 2012

A. Inleidende uiteenzetting door de eerste minister

In zijn uiteenzetting heeft de heer Elio Di Rupo, eerste minister, het economische beleid en het meerjarig financieel kader 2014-2020 toegelicht.

1. Economisch beleid

Wat het economische beleid betreft, heeft de eerste minister drie thema's uitgewerkt : het «Pact voor Groei en Jobs», het afsluiten van het Europees Semester en het verslag van de voorzitters over de verdere uitbouw van de Economische en Monetaire Unie. Vervolgens heeft hij het standpunt van België over deze drie thema's verduidelijkt.

1.1. «Pact voor Groei en Jobs»

Op 23 mei 2012 werd al een informele gedachte-wisseling gehouden over een pakket van maatregelen die de groei verder kunnen stimuleren. Doel is nu om dit in een «Pact voor Groei en Jobs» te formaliseren.

formuler maintenant ces mesures dans un « Pacte pour la Croissance et l'Emploi ». Celui-ci pourrait alors compléter le « Pacte budgétaire ».

Selon l'avant-projet de conclusions, le pacte devrait dresser un aperçu des mesures et des engagements pris, répartis en trois catégories :

1.1.1. Action immédiate au niveau des États membres à travers notamment la concrétisation des objectifs poursuivis par la Stratégie Europe 2020.

1.1.2. La croissance via des mesures politiques européennes urgentes.

— Il s'agit d'abord des propositions législatives destinées à parachever le marché intérieur.

— En outre, les chefs d'État ou de gouvernement travailleront à la mise en œuvre d'instruments de financement de l'économie, reposant sur trois piliers :

a) une augmentation de capital de la Banque européenne d'investissement pour fin 2012;

b) le lancement immédiat de la phase pilote des *project bonds*;

c) la reprogrammation des fonds structurels de telle sorte à pouvoir les utiliser afin de soutenir les PME et de lutter contre le chômage des jeunes.

Concrètement, il s'agirait, selon la réunion des quatre chefs de gouvernement (Italie, France, Espagne, Allemagne) le vendredi 22 juin à Rome, d'un plan de 120 à 130 milliards d'euros. Il faut maintenant se demander comment les mobiliser au plus vite.

— Concernant la politique fiscale comme annoncé en mars, le Conseil européen attend des rapports d'avancement sur les moyens réels de lutter contre la fraude et l'évasion fiscale, mais aussi sur les dossiers en matière de législation fiscale (taxation sur l'énergie, assiette commune consolidée pour l'impôt de sociétés, fiscalité de l'épargne). Concernant la taxe sur les transactions financières, l'Ecofin n'est pas parvenu à un accord à 27 mais plusieurs pays, dont la Belgique, veulent avancer.

— Dans le domaine de l'emploi, le « Paquet emploi », présenté en avril dernier par la Commission, sera au centre de l'attention.

— L'amélioration des relations commerciales avec des partenaires stratégiques doit elle aussi mener à davantage de croissance. La réciprocité des droits et obligations est à cet égard essentielle.

1.1.3. La croissance à travers des facteurs liés à l'Union économique et monétaire.

Dit Pact vormt een aanvulling op het « Begrotingspact ».

Volgens het voorontwerp van conclusies zou het pact bestaan uit een opsomming van maatregelen en engagementen, onderverdeeld in drie categorieën :

1.1.1. Onmiddellijke actie op het niveau van de lidstaten, onder meer door het verwezenlijken van de doelstellingen van de Europa 2020 Strategie.

1.1.2. Groei via dringende EU-beleidsmaatregelen.

— In de eerste plaats gaat het hier om de wetgevende voorstellen ter voltooiing van de interne markt.

— Daarnaast zal worden gewerkt aan de invoering van financieringsinstrumenten van de economie, op basis van drie pijlers :

a) een kapitaalsverhoging van de EIB (Europese InvesteringsBank) tegen eind 2012;

b) de onmiddellijke lancering van de pilootfase van de *project bonds*;

c) een herprogrammering van structuurfondsen, zodat deze kunnen worden aangewend om kmo's te ondersteunen en jeugdwerkloosheid te bestrijden.

Concreet zou het volgens de vergadering van de vier regeringsleiders (Italië, Frankrijk, Spanje, Duitsland) van vrijdag 22 juni in Rome gaan om een plan van 120 à 130 miljard euro. Het komt er nu op aan dit bedrag zo snel mogelijk vrij te maken.

— Het belastingbeleid. De Europese Raad verwacht, zoals in maart afgesproken, vooruitgangsrapporten over concrete manieren om belastingfraude en -ontduiking te bestrijden, alsook over fiscale wetgevingsdossiers (energietaks, CCCTB, spaarfiscaliteit). Betreffende de FTT (Financiële Transactie Taks) heeft de Ecofin geen akkoord tussen de 27 kunnen bereiken, maar meerdere landen, waaronder België, willen toch vooruitgang boeken.

— Op het vlak van werkgelegenheid zal het « Werkgelegenheidspakket » dat de Commissie in april presenteerde centraal staan.

— Het verdiepen van de handelsrelaties met belangrijke partners moet evenzeer leiden tot meer groei. Daarbij is reciprociteit van rechten en plichten een belangrijk concept.

1.1.3. Groei door factoren die gerelateerd zijn aan de Economische en Monetaire Unie.

1.2. La clôture du Semestre européen

Il s'agit de l'approbation des recommandations propres à chaque pays émises le 30 mai par la Commission. Les représentants belges ont attiré l'attention sur le fait que ces recommandations devaient rester limitées aux objectifs de la politique budgétaire et économique. Les États membres sont libres de décider de la manière d'atteindre ces objectifs. La Belgique ne peut donc pas admettre la mise en cause de l'indexation des salaires même si elle peut s'engager à veiller à ce que la progression des salaires reflète les développements dans la productivité et la compétitivité. De même, la Belgique est déterminée à préserver la viabilité de son système de pensions en tenant compte de l'évolution de l'espérance de vie, mais sans se faire imposer la modification de l'âge légal de la pension.

1.3. Le rapport des présidents sur la poursuite du développement de l'Union économique et monétaire

Dans le cadre du mandat reçu lors du Conseil informel du 23 mai, le président du Conseil européen, en étroite collaboration avec les présidents de la Commission, de l'Eurogroupe et la Banque centrale européenne, présentera un rapport avec les éléments essentiels et la méthode de travail afin de permettre à l'Union économique et monétaire d'entrer dans une nouvelle phase.

Le rapport mentionne quatre éléments essentiels :

— ce qu'il est convenu d'appeler l'«union bancaire» : un cadre financier intégré avec une supervision bancaire dotée de pouvoirs d'intervention, un mécanisme européen d'assurance des dépôts et un mécanisme européen de liquidation ordonnée des banques;

— ce qu'il est convenu d'appeler l'«union budgétaire» : un cadre budgétaire intégré permettant de décider en commun de certains aspects des budgets et des dettes nationales. Selon le rapport, cette mesure devrait permettre, à moyen terme et de manière phasée, l'émission commune de dette;

— un cadre économique intégré, basé sur le semestre européen et le Pacte Euro plus, orienté vers une coordination économique applicable;

— le renforcement de la légitimité démocratique (à travers l'implication du Parlement européen et des parlements nationaux, et la coopération entre ceux-ci).

1.2. Afsluiten van het Europees Semester

Het betreft de goedkeuring van de landenspecifieke aanbevelingen die op 30 mei werden uitgebracht door de Commissie. De Belgische vertegenwoordigers hebben er al op gewezen dat deze aanbevelingen beperkt moeten blijven tot de doelstellingen van het budgettair en economisch beleid. De lidstaten zijn vrij om zelf te beslissen over de manier waarop de doelstellingen worden gehaald. België kan dus niet toestaan dat de loonindex in vraag wordt gesteld, maar kan er zich eventueel wel toe verbinden erop toe te zien dat de loonstijging een weerspiegeling vormt van de ontwikkelingen inzake productiviteit en competitiviteit. België is ook vastberaden om de leefbaarheid van haar pensioensysteem te garanderen, rekening houdend met de evolutie van de levensverwachting, maar zonder dat ze zich een wijziging van de wettelijke pensioenleeftijd laat opdringen.

1.3. Verslag van de voorzitters over de verdere uitbouw van de Economische en Monetaire Unie

In uitvoering van het mandaat dat hij kreeg op de informele Raad van 23 mei, zal de voorzitter van de Europese Raad, in nauwe samenwerking met de voorzitters van de Commissie, de Eurogroep en de Europese Centrale Bank, een verslag presenteren met de voornaamste bouwstenen en een werkmethode om de Europese Monetaire Unie in een nieuwe fase te brengen.

Het verslag vermeldt in dit verband vier essentiële elementen :

— de zogenaamde «bankenunie» : een geïntegreerd financieel kader met banktoezicht en interventiebevoegdheid; een Europees deposito-verzekerings-mechanisme en een Europees mechanisme voor de ordentelijke vereffening van banken;

— de zogenaamde «begrotingsunie» : een geïntegreerd budgettair kader waardoor gezamenlijk kan worden beslist over bepaalde aspecten van begroting en nationale schuld. Dit moet het volgens het verslag mogelijk maken op termijn en in stappen te komen tot gemeenschappelijke schuldemissie;

— een geïntegreerd economisch kader, gebaseerd op het Europees semester en het Euro Plus Pact, gericht op een toepasbare economische coördinatie;

— de versterking van de democratische legitimiteit (via betrokkenheid van het Europees Parlement, de nationale parlementen en de samenwerking daartussen).

En termes de méthode, les quatre Présidents poursuivraient leur travail vers la rédaction d'une feuille de route spécifique et déterminée dans le temps, en coordination avec les États membres et les institutions. Ils feront à nouveau rapport au Conseil de décembre.

Le Conseil européen de juin ne sera donc qu'une étape d'un processus plus long sur lequel le Conseil européen devra certainement revenir.

La position belge

La Belgique salue le fait que le Conseil européen se place résolument dans la perspective de la croissance et de l'emploi.

Il est essentiel que les chefs d'État ou de gouvernement envoient un signal clair de confiance et entament des chantiers concrets, aux niveaux tant national qu'europpéen, afin de renforcer cette politique.

Les contours précis de ce « Pacte pour la Croissance et l'Emploi », et sa portée juridique, doivent encore être précisés. Il est essentiel que, du point de vue du contenu, ce texte établisse les bonnes priorités. En ce qui concerne la Belgique, comme l'ont exprimé les amendements introduits, ces priorités sont, notamment :

- reconnaître que les recommandations faites dans le cadre du Semestre européen concernent les objectifs politiques, mais ne déterminent pas les instruments;

- mettre l'accent sur la politique de l'emploi, le chômage des jeunes et l'activation des travailleurs les plus âgés;

- en plus de la soutenabilité, prendre également en compte l'adéquation des pensions dans le cadre de l'assainissement budgétaire;

- accorder de l'attention au soutien apporté aux petites et moyennes entreprises, à l'innovation, aux investissements dans le capital humain et au développement d'une politique industrielle;

- parachever le marché intérieur. Dans ce cadre, la conclusion du dossier du brevet européen est urgente;

- dynamiser davantage le financement de l'économie et ce, en octroyant des moyens supplémentaires à la Banque européenne d'investissement et en adoptant au plus vite la directive relative au capital-risque;

- le rôle d'un budget européen ambitieux en tant qu'instrument et levier pour l'exécution de la politique européenne, ciblée sur la croissance et la cohésion;

- avoir la ferme intention d'aller plus loin sur le plan de l'harmonisation et de la coordination fiscale, y

Wat de methode betreft, zullen de vier voorzitters voortwerken aan de opstelling van een specifieke en in de tijd bepaalde *roadmap* (stappenplan), in overleg met de lidstaten en de instellingen. Zij brengen in december opnieuw verslag uit aan de Raad.

De Europese Raad van juni zal dus pas een stap zijn in een langer proces waarop de Europese Raad zeker zal moeten terugkomen.

Belgische houding

België verwelkomt dat de Europese Raad resoluut in het teken staat van groei en werkgelegenheid.

Het is essentieel dat de staatshoofden en regeringsleiders een boodschap van vertrouwen uitsturen en concrete werven starten, op nationaal en Europees vlak, om dit beleid hard te maken.

De precieze vorm waarin dit « Pact voor Groei en Jobs » zal worden gegoten en de juridische draagwijdte ervan vergt nog nadere verduidelijking. Het is zaak dat deze tekst inhoudelijk de juiste accenten legt. Vanuit een Belgisch standpunt, zoals vertolkt door de ingediende amendementen, zijn dit onder meer :

- de erkenning dat de aanbevelingen in het kader van het Europees Semester de beleidsdoelstellingen betreffen, maar niet de beleidsinstrumenten bepalen;

- een accent op werkgelegenheidsbeleid, jeugdwerkloosheid en het activeren van oudere werknemers;

- naast de houdbaarheid ook de adequaatheid van de pensioenen in rekening brengen bij het realiseren van de noodzakelijke budgettaire discipline;

- aandacht voor het ondersteunen van de kmo's, het bevorderen van innovatie, het investeren in menselijk kapitaal en het ontwikkelen van een industrieel beleid;

- de voltooiing van de interne markt, waarbij een afronding van het dossier van het Europees octrooi dringend is;

- een bijkomende « stimulans » voor de financiering van de economie, door het verhogen van de middelen van de Europese Investeringsbank en een snelle aanneming van de richtlijn « durfkapitaal »;

- de rol van een ambitieuze Europese begroting als instrument en hefboom voor de uitvoering van het Europees beleid, gericht op groei en cohesie;

- het vaste voornemen om verder te gaan op het vlak van fiscale harmonisatie en coördinatie. Met

compris l'introduction d'une taxe sur les transactions financières, une assiette commune consolidée pour l'impôt des sociétés et une taxe énergétique;

— la poursuite de la régulation des marchés financiers;

— exploiter le potentiel de croissance externe à travers la conclusion d'accords commerciaux avec nos partenaires stratégiques;

— en ce qui concerne le Pacte Euro plus, la Belgique souhaite un éclaircissement sur le contenu précis et la portée d'éventuels engagements supplémentaires avant d'y souscrire;

— la Belgique plaidera également pour que le développement de l'UEM s'accompagne d'une perspective concrète au sujet des euro-obligations en tant que conclusion d'une approche par étapes.

2. *Le Cadre financier pluriannuel 2014-2020 (CFP)*

Le premier ministre fait remarquer que le Conseil européen se penchera pour la première fois sur celui-ci et qu'il ne contient pas encore de chiffres. L'objectif est d'approuver le Cadre pour fin 2012, donc au cours de la présidence chypriote.

B. Échange de vues

M. Dewael, député, souligne que son groupe appuie sans réserves le plan du Président européen, et que la Belgique doit également soutenir ce plan au Conseil, où il devrait avoir une place centrale. Le débat sur les recommandations européennes aux divers États membres devrait être considéré comme clos. Plaider en faveur de plus d'Europe implique en effet d'accepter les décisions prises, avec les changements qu'elles impliquent pour les différents États membres. Il serait regrettable que la Belgique donne l'impression de remettre en cause le Semestre européen.

Le plan concernant l'union monétaire européenne doit être accueilli favorablement. Aux yeux de l'intervenant, ce plan est, pour la première fois, l'amorce d'une véritable union politique européenne. Il s'agit d'un concept intégral, même s'il vise le moyen terme (le président européen parle de dix ans). Aussi, M. Dewael demande instamment que l'on prenne les dispositions nécessaires en vue de mettre en œuvre un certain nombre de recommandations avant la fin de l'année. Il pense notamment à la surveillance européenne du secteur bancaire, aux garanties de dépôt, au fonds de liquidation, au rachat d'obligations d'État et aux propositions soumises par la Commission européenne à propos des améliorations à mettre en œuvre au niveau du marché intérieur.

inbegrip van het introduceren van een belasting op financiële transacties, een gemeenschappelijke geconsolideerde heffingsgrondslag voor de vennootschapsbelasting en een belasting op energie;

— het verderzetten van de regulering van de financiële markten;

— het aanboren van het externe groeipotentieel door het afsluiten van handelsakkoorden met onze strategische partners;

— België wenst ook verduidelijking over de precieze inhoud en draagwijdte van eventuele verdere engagementen onder het Euro Plus Pact vooraleer ze te onderschrijven;

— België zal ervoor pleiten dat de verdieping van de EMU ook een tastbaar perspectief inhoudt op de invoering van euro-obligaties als sluitstuk van een gefaseerde benadering.

2. *Meerjarig Financieel Kader 2014-2020*

De Europese Raad zal zich voor het eerst buigen over het Meerjarig Financieel Kader 2014-2020 (MFK). De tekst bevat nog geen cijfers. De bedoeling is dat het Kader tegen einde 2012 wordt aangenomen, dus tijdens het Cypriotische voorzitterschap.

B. Gedachtewisseling

De heer Dewael, volksvertegenwoordiger, benadrukt dat zijn fractie volledig achter het plan van de Europese voorzitter staat en dat ook België dit plan moet ondersteunen op de Raad, waar het centraal zou moeten staan. Het debat over de Europese aanbevelingen voor de diverse lidstaten moet als gesloten worden beschouwd. Pleiten voor meer Europa impliceert immers de genomen beslissingen met implicaties en verandering voor de verschillende lidstaten, accepteren. Het zou te betreuren zijn mocht België de indruk geven het Europees Semester in vraag te stellen.

Het plan betreffende de Europese monetaire unie moet positief worden verwelkomd. In zijn ogen is dit plan voor de eerste keer de aanzet tot een echte politieke Unie. Het is integraal als concept. Het is wel een plan op de middellange termijn; de Europese voorzitter spreekt van tien jaar. Derhalve dringt de heer Dewael erop aan dat er afspraken worden gemaakt om een aantal aanbevelingen te realiseren voor het einde van het jaar. Hij denkt bijvoorbeeld aan het Europees toezicht op de Banksector, de deposito-garanties, het afwikkelingsfonds, het opkopen van staatsobligaties en aan de voorstellen voorgelegd door de Europese Commissie over verbeteringen op het vlak van de interne markt.

Il est également d'avis que, d'une part, la solidarité — et, partant, la dette commune et les euro-obligations — et, d'autre part, l'union budgétaire intégrée doivent être mises en œuvre simultanément. D'autres États membres, surtout la France, veulent en effet procéder par étapes successives.

M. Dewael plaide par ailleurs en faveur de davantage de légitimité démocratique. Toutes les propositions qui sont sur la table impliquent un nouveau transfert de souveraineté qui effraie de nombreux États membres.

Mme Zrihen, sénatrice, souligne que ce sommet européen paraît être essentiel aux yeux des socialistes francophones. Cependant, elle souligne que, dans le contexte actuel et compte tenu de l'émergence d'événements chaque jour, il est parfois compliqué de réadapter sa position en fonction des nouvelles informations.

En qui concerne le plan de relance européen, on cite le chiffre de 120 à 130 milliards d'euros. Quel est le montant précis prévu pour la Belgique en la matière ?

Le statut juridique du pacte pour la croissance et le caractère contraignant des instruments relatifs à la discipline budgétaire sont acquis. En est-il de même pour les instruments qui favorisent la croissance et l'emploi, ce qui semble indispensable aux yeux de l'intervenante ? Le premier ministre a évoqué le fait qu'un certain nombre de pays étaient favorables à la mise en œuvre d'une taxe sur les transactions financières. À cet égard, nous situerions nous dans le cadre d'un dispositif de coopération renforcée et ce point pourrait-il être évoqué ?

En ce qui concerne la création d'une union bancaire, Mme Zrihen souhaiterait savoir si on inclut dans ce dispositif la réforme du système financier avec les produits financiers complexes, la scission des banques d'affaires et de dépôts ?

Étant donné la position très catégorique de Mme Merkel et en cas d'obligations persistantes imposées par l'Allemagne, peut-on alors envisager une autre solution en matière de taxe sur les transactions financières (TTF) ?

M. De Backer, député européen, partage le point de vue selon lequel le plan de M. Van Rompuy devrait être au cœur du sommet européen. Ce plan vise à franchir une étape supplémentaire sur la voie d'une union budgétaire et fiscale. Les quatre propositions clés constituent l'amorce d'une intégration, d'une coordination et d'une coopération accrues entre les pays de l'UE. Le plan constitue également une stratégie visant à faire en sorte qu'une crise comme celle que nous connaissons en ce moment ne se reproduise plus. Il ne propose en revanche pas de solution pour la crise actuelle. Il est probable que lors du Conseil, on discutera quand même

Tevens is zijn standpunt dat solidariteit, dus gemeenschappelijke schuld en *Eurobonds*, en aan de andere kant de geïntegreerde budgettaire Unie gezamenlijk simultaan moeten worden geïmplementeerd. Andere lidstaten, vooral Frankrijk, willen dat immers sequentieel doen.

De heer Dewael breekt tevens een lans voor meer democratische legitimiteit. Alle voorstellen die op tafel liggen impliceren een verdere transfer van soevereiniteit waarvoor bij veel lidstaten een hoge drempelvrees bestaat.

Mevrouw Zrihen, senatrice, beklemtoont dat de Franstalige socialisten deze Europese Top essentieel achten. Tegelijk echter stipt zij aan dat het in de huidige context, met haast dagelijks nieuwe feiten en informatie, soms moeilijk is de ingenomen standpunten aan te passen.

In het Europees herstelplan wordt een bedrag van 120 à 130 miljard euro vermeld. Hoeveel daarvan gaat er precies naar België ?

Er heerst nu zekerheid omtrent de juridische status van dat herstelplan en de dwingende aard van de instrumenten ter verwezenlijking van de begrotingsdiscipline. Zijn de instrumenten ter bevordering van de groei en de werkgelegenheid ook dwingend ? Dat lijkt de spreekster onontbeerlijk. De eerste minister heeft gezegd dat sommige landen de idee van een heffing op financiële transacties genegen zijn. Moet een en ander zijn beslag krijgen in het kader van de procedure voor nauwere samenwerking en kan dat punt worden aangekaart ?

Voorts wenst mevrouw Zrihen te vernemen of de oprichting van een bankenunie ook een hervorming van het financieel systeem (inzonderheid wat de complexe financiële producten betreft) en de opsplitsing zakenbank-depositobank zal behelzen.

Is het, gelet op de zeer categorische houding van mevrouw Merkel en de mogelijke hardnekkige eisen van Duitsland, denkbaar dat nog een andere oplossing uit de bus komt wat de heffing op de financiële transacties betreft ?

De heer De Backer, lid van het Europees Parlement, is het ermee eens dat de kern van de Top inderdaad het plan van de heer Van Rompuy zou moeten zijn. Hij heeft getracht een verdere budgettaire en fiscale Unie tot stand te brengen. De 4 kernvoorstellen zijn een eerste aanzet tot het verder zetten van de integratie, de coördinatie en samenwerking tussen de landen. Ook is het een stap om ervoor te zorgen dat een crisis zoals we nu kennen zich niet meer zou voordoen. Het plan biedt echter geen oplossing voor de huidige crisis. Waarschijnlijk zal tijdens de Raad toch wel worden gediscussieerd over de houding die moet worden

de l'attitude à adopter à l'égard de pays comme la Grèce, l'Espagne, Chypre, etc.

Le plan d'Herman Van Rompuy est un plan global. La Belgique devrait jouer un rôle de pionnier à l'égard de l'attitude ambivalente que le Conseil adopte parfois vis-à-vis de l'idée d'une Europe plus forte et plus intégrée. On ne peut accepter que certains plaident publiquement en faveur de davantage d'Europe et de solidarité mais, qu'en même temps, ils fassent le contraire dans leur propre pays et ne soient pas disposés à suivre les recommandations ou les règles européennes qui ont été convenues, y compris au niveau du Conseil. M. De Backer fait référence à la France, où le président Hollande ignore toutes les recommandations de la Commission européenne. La véritable solidarité, à savoir la réforme conjointe de nos systèmes sociaux et de notre économie dans le but de renouer avec la compétitivité, se trouve ainsi négligée. Il existe une sorte de fausse solidarité, où l'on renvoie la facture à d'autres pays ou aux générations futures. La Belgique ne peut souscrire à une telle attitude, et devrait au contraire jouer un rôle de premier plan dans la mise en œuvre des recommandations européennes.

La stabilité fiscale et budgétaire a déjà été renforcée grâce au *Six Pack*, au *scoreboard* macro-économique et au *Two Pack*. M. Van Rompuy va encore plus loin dans sa proposition et souligne qu'il faut aussi pouvoir intervenir de manière préventive dans les budgets des États membres nationaux. Ils doivent pouvoir être adaptés s'ils contiennent des mesures qui nuisent à la stabilité de la zone euro.

M. De Backer demande si la Belgique y souscrit et peut jouer un rôle de pionnier en la matière, car il s'agit bien sûr en partie d'un transfert de souveraineté.

Mme De Meulemeester, députée, fait remarquer que l'on évaluera également, lors du Conseil, quels progrès ont été réalisés dans une série de dossiers importants sur le plan de la Justice et des Affaires intérieures, comme la gouvernance Schengen. On parlera du code frontières Schengen et de la proposition de la Commission visant à prévoir des règles communes en ce qui concerne l'instauration temporaire d'un contrôle frontalier aux frontières intérieures dans des circonstances exceptionnelles.

Mme De Meulemeester souhaiterait savoir quelle position adoptera la Belgique. Plaidera-t-on pour que la décision finale concernant le rétablissement de ces contrôles aux frontières intérieures doive être prise au niveau national, et quel est l'organe pouvant déterminer qu'il existe des insuffisances graves pouvant mener à la prise de cette mesure? Cela doit-il avoir lieu au niveau européen, et non au niveau de chaque État membre?

aangenen tegenover landen als Griekenland, Spanje, Cyprus, en dergelijke.

Het plan van Herman Van Rompuy is een integraal plan. België zou een voortrekkersrol moeten spelen in de tweeslachtige houding die de Raad soms aanneemt tegenover een meer en dieper geïntegreerd Europa. Het kan niet dat men publiekelijk pleit voor meer Europa en meer solidariteit en tegelijkertijd in eigen land het tegenovergestelde doet en niet bereid is om Europese aanbevelingen of Europese regels die zijn afgesproken, ook door de Raad, op te volgen. De heer De Backer verwijst naar Frankrijk waar President Hollande alle aanbevelingen van de Europese Commissie negeert. Echte solidariteit, namelijk het gezamenlijk hervormen van onze sociale stelsels, van onze economie, om opnieuw competitief te worden, wordt hierdoor achterwege gelaten. Er is een soort van valse solidariteit waarbij de rekening wordt doorgeschoven naar andere landen of naar toekomstige generaties. België mag hiermee niet akkoord gaan en zou de voortrekker moeten zijn in het opvolgen van de Europese aanbevelingen.

De fiscale en budgettaire stabiliteit werd reeds versterkt met het *Six Pack*, het macro-economische scoreboard en het *Two Pack*. De heer Van Rompuy gaat nog een stap verder in zijn voorstel en duidt erop dat er ook preventief moet kunnen worden ingegrepen in de begrotingen van nationale lidstaten. Die moet kunnen worden bijgestuurd indien ze maatregelen bevatten die de stabiliteit van de Eurozone niet ten goede komen.

De heer De Backer vraagt of België daarin meegaat en een voortrekkersrol kan spelen, want het gaat natuurlijk voor een stuk om een overdracht van soevereiniteit.

Mevrouw De Meulemeester, volksvertegenwoordigster, merkt op dat tijdens de Raad ook zal worden geëvalueerd welke vooruitgang is geboekt in een aantal belangrijke dossiers op het gebied van Justitie en Binnenlandse Zaken zoals de Schengen *governance*. Er zal worden gesproken over de Schengen grenscode en het voorstel van de Commissie teneinde te voorzien in gemeenschappelijke regels inzake de tijdelijke invoering van grenscontrole aan de binnengrenzen in uitzonderlijke omstandigheden.

Mevrouw De Meulemeester wil graag weten welke positie België zal innemen. Zal ervoor worden gepleit dat de eindbeslissing voor de herinvoering van die controles aan de binnengrenzen op nationaal niveau moet worden genomen en wat is het orgaan om te bepalen dat er ernstige tekortkomingen zijn die kunnen leiden tot het nemen van deze maatregel? Dient dit op Europees niveau en niet op afzonderlijk lidstaatsniveau te gebeuren?

Une deuxième question concerne la Grèce. Lors du Sommet du 23 mai 2012, il a été confirmé que les Grecs doivent respecter les accords conclus pour obtenir l'aide de plusieurs milliards. Le nouveau gouvernement grec doit dès lors accepter les mesures d'aide et les mettre en œuvre. Dans l'intervalle, il s'avère cependant que la Grèce souhaite un sursis d'au moins deux ans avant d'exécuter les mesures d'économies. En outre, on peut lire dans la note de politique du gouvernement qui vient d'être formé qu'il réduira moins les salaires que prévu, de même que les pensions et les investissements publics.

Différents membres du gouvernement belge ont déjà fait part de leur opinion concernant les réformes que la Grèce doit réaliser, et il s'est avéré que l'on pouvait discuter de leur exécution. Selon le premier ministre Di Rupo, il est possible d'adapter les conditions en vue de donner plus de marge financière à la population grecque. Le ministre Reynders estime qu'il existe une marge de dialogue possible sur les délais de mise en œuvre du plan conclu par la Grèce avec le FMI et l'Europe. Le ministre Vanackere a déclaré ne pas vouloir reporter les réformes, mais renvoie néanmoins à une stratégie européenne forte adaptée.

Mme De Meulemeester demande quelle attitude M. Di Rupo va adopter au Sommet européen à propos du plan adopté par la Grèce, le FMI et l'Europe. Plaidera-t-il en faveur de l'élargissement de la marge de manœuvre des Grecs et quelles modifications entend-il proposer d'apporter au programme d'ajustement ? Ou bien va-t-il y adhérer ?

Une dernière question de Mme De Meulemeester concerne les recommandations. Au cours du Conseil Emploi, Politique sociale et Protection des consommateurs des 21 et 22 juin, la Belgique a essayé, avec la Bulgarie, Chypre et la Pologne, d'ajouter une déclaration aux recommandations. Mme De Meulemeester aimerait connaître la teneur de cette déclaration.

Mme Vienne, députée, fait observer que l'Union européenne est à la croisée des chemins et doit opérer un certain nombre de choix qui vont avoir des conséquences considérables dans les années à venir.

En ce qui concerne le domaine budgétaire, l'intervenante souhaite souligner quatre choix : un budget ambitieux, un pacte pour la croissance et l'emploi, la lutte contre le *dumping* financier et social ainsi que la régulation du secteur bancaire et financier.

Si le budget européen semble, du moins en partie, s'appliquer à ces quatre points, force est de constater que les structures politiques et de financement de l'Union européenne telles qu'elles se présentent à l'heure actuelle, ne permettent pas d'avancer et de d'amener l'UE à davantage de cohésion, de croissance

Een tweede vraag betreft Griekenland. Op de Top van 23 mei 2012 werd bevestigd dat de Grieken voor het verkrijgen van miljardensteun de gemaakte afspraken moeten nakomen. De nieuwe Griekse regering moet dan ook het steunpakket omarmen en uitvoeren. Ondertussen blijkt echter dat Griekenland minstens twee jaar uitstel wil om de besparingsmaatregelen uit te voeren. Daarnaast staat in de beleidsnota van de pas gevormde regering dat zij de lonen minder zouden verlagen dan gepland en dat ook de pensioenen en de overheidsinvesteringen minder sterk zouden worden afgebouwd.

Eerder gaven verschillende leden van de Belgische regering hun mening over de hervormingen die Griekenland moet doorvoeren en bleek dat er over de uitvoering ervan kan worden gepraat. Volgens premier Di Rupo is een aanpassing van de voorwaarden voor meer financiële ademruimte voor de Griekse bevolking mogelijk. Minister Reynders meent dat er een marge bestaat voor dialoog over de termijnen voor de uitvoering van het plan dat Griekenland met het IMF en Europa afsloot. Minister Vanackere geeft aan de hervormingen niet te willen uitstellen maar verwijst wel naar een aangepaste sterke Europese strategie.

Mevrouw De Meulemeester wil graag weten welk standpunt de heer Di Rupo op de Europese Top zal aannemen tegenover het plan dat Griekenland met het IMF en Europa afsloot. Zal hij pleiten om de Grieken meer ademruimte te geven ? Welke aanpassingen aan het *adjustment programme* zal hij voorstellen ? Zal hij ermee instemmen ?

Een laatste vraag van mevrouw De Meulemeester betreft de aanbevelingen. Tijdens de Raad van Werkgelegenheid, Sociaal Beleid en Consumentenzaken van 21 en 22 juni heeft België getracht om samen met Bulgarije, Cyprus en Polen een verklaring aan de aanbevelingen toe te voegen. Graag vernam mevrouw De Meulemeester wat de inhoud van deze verklaring is.

Mevrouw Vienne, volksvertegenwoordigster, merkt op dat de Europese Unie op een kruispunt staat en een aantal keuzes moet maken die de komende jaren verregaande gevolgen zullen hebben.

In verband met het begrotingsaspect wil de spreker de aandacht vestigen op vier keuzes : een ambitieuze begroting, een groei- en werkgelegenheidspact, de strijd tegen financiële en sociale dumping, alsook de regulering van de financiële en banksector.

Hoewel de Europese begroting die vier aspecten in acht lijkt te nemen, althans deels, kan men er niet omheen dat het met de bestaande beleids- en financieringsstructuren van de Europese Unie onmogelijk is vooruitgang te boeken en de Unie op het spoor te zetten van meer cohesie, groei en solidariteit. De PS is

et de solidarité. Le PS n'a pas l'intention de perdre le contrôle national. En effet, Mme Vienne souligne qu'elle tient aux acquis socioéconomiques et à la possibilité de choisir les politiques menées. Néanmoins, elle souhaite mettre l'accent sur des ressources propres innovantes pour l'Union européenne et contrôlées par le Parlement européen.

Parmi toutes les mesures que préconise le PS, la mesure phare est la taxe sur les transactions financières. L'intervenante trouve quelque peu ironique de constater que ceux qui s'inquiètent pour l'avenir du secteur bancaire si une telle taxe était appliquée, font parallèlement fi des chiffres alarmants du chômage des jeunes et du besoin impérieux de perspectives d'avenir et de relance à l'échelle de l'Union. Si la finance ne connaît pas de frontières, le chômage n'en connaît pas non plus. Il est donc très paradoxal de constater que d'une part, M. Van Rompuy mentionne l'équité sociale dans sa lettre — ce que le PS soutient — et que d'autre part, on fait preuve d'une certaine frilosité à mener une politique de relance.

En ce qui concerne la taxe sur les transactions financières, Mme Vienne considère qu'il faut savoir profiter des fenêtres d'opportunités. Une de celles-ci est le soutien massif du Parlement européen en mai dernier. De plus, l'Allemagne, l'Espagne, la France demandent d'accélérer le mouvement. Dans son dernier discours sur l'Union européenne, le Président de la Commission européenne a soutenu cette mesure de manière franche. Enfin, il existe une proposition de mise en place d'une coopération renforcée. Le moment est donc propice à l'action.

En ce qui concerne les dépenses, le PS a une vision claire à savoir un pacte européen pour la croissance et l'emploi. Certes il faut continuer sur le chemin de la rigueur budgétaire. Cependant, il faut éviter d'aller trop loin, comme c'est le cas avec le projet de macro-conditionnalité pour les fonds structurels, que le PS refuse absolument. Si l'heure doit être à la rigueur et à la maîtrise des dépenses publiques, elle ne doit pas l'être au « fétichisme » budgétaire, comme c'est le cas dans le *Two Pack*. Pour rappel, les eurodéputés socialistes belges ont voté contre ce dernier, ce qui n'est pas le cas des autres eurodéputés belges, notamment des Verts. Sur ce point, la députée fait observer que deux éléments lui paraissent essentiels : d'abord les parlements nationaux doivent conserver la maîtrise de l'agenda et des choix budgétaires. Ensuite, la Commission européenne ne peut pas se substituer à un gouvernement national, ni aux parlements nationaux. Mme Vienne considère que ce deuxième élément est essentiel.

Le PS souhaite que l'Europe fasse davantage qu'une politique d'austérité aveugle. Le message envoyé le week-end dernier par les dirigeants allemands, espa-

niet zinnens het nationale toezicht op te geven. Mevrouw Vienne onderstreept immers dat zij veel belang hecht aan de sociaaleconomische verworvenheden en de mogelijkheid de beleidslijnen uit te zetten. Niettemin wil zij de nadruk leggen op de nieuwe eigen middelen van de Europese Unie, onder het toezicht van het Europees Parlement.

Van alle maatregelen die de PS bepleit, springt de heffing op de financiële transacties het meest in het oog. De spreekster vindt het enigszins ironisch te moeten vaststellen dat degenen die de toepassing van een dergelijke belasting als een bedreiging voor de toekomst van de banksector zien, tegelijkertijd blind zijn voor de alarmerende cijfers inzake jongerenwerkloosheid en de dringende nood aan toekomst- en relanceperspectieven op EU-niveau. Kapitaal kent geen grenzen, werkloosheid al evenmin. Hoe paradoxaal is het dan dat de heer Van Rompuy het in zijn brief over sociale rechtvaardigheid heeft — wat de PS toejuicht —, maar dat het idee van een relancebeleid koudwatervrees oproept.

In verband met de heffing op de financiële transacties moet men volgens mevrouw Vienne weten gebruik te maken van de geboden mogelijkheden. Een opportuniteit schuilt alvast in de massale steun die het Europees Parlement in mei jongstleden aan dat plan heeft gegeven. Bovendien vragen Duitsland, Spanje en Frankrijk een versnelling hoger te schakelen. In zijn jongste betoog over de Europese Unie heeft de voorzitter van de Europese Commissie die maatregel openlijk gesteund. Ten slotte ligt er een voorstel voor versterkte samenwerking ter tafel. Er is dus een momentum om tot actie over te gaan.

In verband met de uitgaven heeft de PS een duidelijke visie, namelijk een Europees groei- en werkgelegenheidspact. Uiteraard moet het bezuinigingsbeleid doortastend blijven. Men mag echter niet te ver gaan, zoals nu het geval is met de in uitzicht gestelde macro-economische randvoorwaarden voor de structuurfondsen, die de PS resoluut afwijst. Op de overheidsuitgaven moet dan wel worden bezuinigd en ze mogen zeker niet uit de hand lopen, maar van het « begrotingsfetisjisme » van het *Two Pack* bijvoorbeeld kan geen sprake zijn. Overigens hebben de Belgische socialistische europarlementsleden tegen dat *Two Pack* gestemd, in tegenstelling tot de andere Belgische europarlementsleden, meer bepaald die van de groene partijen. Volgens de spreekster zijn in dat opzicht twee aspecten cruciaal: ten eerste moeten de lidstaatparlementen de agenda en de begrotingskeuzes blijven bepalen. Ten tweede kan de Europese Commissie niet in de plaats treden van een lidstaatregering, noch van de lidstaatparlementen. Dat tweede aspect is voor mevrouw Vienne van essentieel belang.

Voor de PS is het uit den boze dat Europa louter een blind bezuinigingsbeleid voert. De boodschap die de Duitse, Spaanse, Franse en Italiaanse leiders het

gnols, français et italiens, relatif aux contours du pacte pour la croissance européenne doté de 120 à 130 milliards d'euros, marque un premier pas dans la bonne direction.

De manière générale, l'intervenante souhaite conclure par une mise en garde : il ne suffit pas de parler de croissance et d'emploi, il faut en même temps leur donner un contenu fort, ambitieux et adéquat. Certes, le PS appelle de ses vœux des ressources propres pour l'Union européenne. Celles-ci ne suffiront pas pour rebâtir une Europe ambitieuse, mais elles constitueront un symbole fort, un levier politique et socioéconomique indispensable à l'échelle de l'Union, car sous ses aspects si techniques voire technocratiques, ce chantier crucial pour les citoyens européens doit être ouvert dès aujourd'hui.

Mme Vienne souhaite poser cinq questions au premier ministre.

La Belgique doit continuer à jouer son rôle d'avant-garde pour faire avancer les grandes politiques européennes. Quelles sont les marges de manœuvre pour faire avancer le projet de pacte européen pour la croissance et l'emploi et dégager des marges budgétaires nécessaires ?

Comment la stratégie Europe 2020 est-elle pleinement prise en compte au sein du futur cadre européen ?

Quelles sont les pistes qui semblent être retenues pour le maintien de la politique de cohésion, notamment pour les régions en transition, dans le futur cadre ?

En sait-on davantage sur les réformes du fonds de globalisation pour les plus démunis ?

Où en est-on dans la mise sur pied concrète d'une proposition de la Commission européenne afin de lancer dans un premier temps une coopération renforcée entre les pays acquis à l'idée de mise en place d'une taxe sur les transactions financières s'il s'avère impossible d'aboutir à un consensus entre les vingt-sept États membres de l'UE ? Selon quel calendrier cette taxe pourrait-elle devenir effective, sachant qu'elle permettrait de réduire de 50 % la contribution des États membres au budget européen ?

M. Peter Van Rompuy, sénateur, constate que tout le monde s'accorde déjà sur la nécessité que la croissance et les économies aillent de pair. Une étape suivante consisterait à créer une plus grande solidarité européenne en échange d'une plus grande unité et d'une plus grande responsabilité. Il convient qu'un pacte de croissance voie le jour si un Pacte budgétaire est conclu en échange. La méthode la plus rapide pour

voorbij weekend hebben uitgestuurd in verband met de krijtlijnen van het Europees groeipact, waarvoor 120 tot 130 miljard euro zou worden vrijgemaakt, is een eerste stap in de goede richting.

De spreekster wil besluiten met een meer algemene waarschuwing : het volstaat niet het over groei en werkgelegenheid te hebben, die begrippen moeten ook een sterke, ambitieuze en adequate invulling krijgen. De PS is niettemin voorstander van meer eigen middelen voor de Europese Unie. Die eigen middelen zullen weliswaar niet volstaan om een ambitieus Europa te doen herrijzen, zij zullen voor het EU-niveau een belangrijke symboolfunctie hebben en een onmisbare politieke en sociaaleconomische hefboom zijn, want ondanks het sterk technische en zelfs technocratische gehalte van de Unie, moet vanaf vandaag werk worden gemaakt van dit zo cruciale project voor de Europese burger.

De spreekster stelt de eerste minister vijf vragen.

België moet zijn voortrekkersrol blijven spelen om de grote Europese beleidskeuzes vooruit te doen gaan. Welke speelruimte is er om het project inzake het Europees pact voor de groei en de werkgelegenheid te stimuleren en in de daarvoor vereiste budgettaire marges te voorzien ?

Hoe wordt ten volle met de Europa 2020 Strategie in het toekomstige Europese kader rekening gehouden ?

Welke sporen lijken te worden bewandeld om het cohesiebeleid, met name voor de overgangsregio's, in het toekomstig kader te handhaven ?

Is er meer geweten over de hervormingen van het Globaliseringsfonds voor de allerarmsten ?

In verband met het plan om op de financiële transacties een heffing in te voeren, hoe staat het met de concrete ontwikkeling van een voorstel van de Europese Commissie om, als daarover onder de zevenentwintig EU-lidstaten geen consensus mogelijk blijkt, in een eerste fase de samenwerking op te voeren tussen de landen die er wel voor gewonnen zijn ? Volgens welk tijdpad kan die heffing een feit zijn, als men weet dat men daarmee de bijdrage van de lidstaten tot de EU-begroting met 50 % kan verminderen ?

De heer Peter Van Rompuy, senator, stelt vast dat iedereen het er al over eens is dat er zowel groei als besparingen moeten zijn. Een volgende stap is meer Europese solidariteit creëren in ruil voor meer eenheid en meer verantwoordelijkheid. Er moet een groeipact komen als er in ruil daarvoor een *Fiscal Compact* komt. De *Eurobonds* en eventuele interventies van de ECB zullen het snelst kunnen worden verwezenlijkt

que les obligations européennes et d'éventuelles interventions de la BCE deviennent réalité est que tous les États membres, y compris la Belgique, veillent à ce que leur ordre juridique et leur ordre politique permettent que le train des réformes promises ne prenne pas de retard et à ce que les différences respectives entre les États membres soient éliminées aussi rapidement que possible. Le meilleur exemple, à cet égard, concerne le chômage des jeunes : 7 % aux Pays-Bas contre 50 % en Espagne. Les recommandations européennes discutées aujourd'hui ne traduisent pas seulement des objectifs, mais avancent aussi des moyens. M. Van Rompuy estime qu'il serait bon pour le Comité d'avis que ses présidents invitent la Commission européenne à un échange de vues, tant sur la teneur que sur le caractère contraignant des recommandations.

M. Gilkinet, député, fait observer que le Conseil des 28 et 29 juin 2012 s'ouvrira dans un contexte explosif. À cet égard, on peut citer les déclarations de la Chancelière allemande, Mme Merkel, qui refuse la logique des euro-obligations c'est-à-dire d'une mutualisation des dettes. En Espagne, les taux de refinancement de la dette sont plus élevés que jamais et menacent, après la Grèce et sans parler de Chypre, un pays important. En Italie, M. Mario Monti, président du Conseil des ministres italiens, s'interroge sur la poursuite de son travail.

Dans ce contexte, il existe malgré tout un calendrier. Cependant, l'intervenant ne peut se départir de l'impression que le sens de l'urgence par rapport aux solutions structurelles à apporter fait défaut et craint que les réponses ne soient contre-productives.

M. Gilkinet mentionne tout d'abord la question d'une forme de mutualisation des dettes, d'une solidarité entre les pays qui continuent, pour les plus faibles d'entre eux, à être victimes de la spéculation et à devoir se financer sur les marchés à des taux plus élevés que ceux auxquels les banques ont accès. Cette question doit être réglée d'urgence en donnant un rôle plus actif à la BCE vis-à-vis des États en difficulté, sinon rien ne sera résolu, tous les mécanismes de solidarité seront insuffisants et ne feront que reporter les problèmes.

On met toujours en concurrence une solidarité plus forte avec la coordination économique qui avance parallèlement. Le parti Écolo-Groen est demandeur d'une Europe plus intégrée sur les plans social et fiscal avec une base démocratique suffisante. Force est de constater que ce n'est pas tout à fait le cas à ce stade. Selon M. Gilkinet, il y a un problème démocratique par rapport à tout ce qui se construit actuellement. Les Verts sont demandeurs d'une consultation populaire sur l'idée du « *Fiscal Compact* » (officiellement appelé « *Traité sur la stabilité, la coordination et la gouver-*

als alle lidstaten, ook België, in hun eigen rechtsorde en politieke orde er voor zorgen dat de beloofde hervormingstrein op snelheid blijft en dat de onderlinge verschillen tussen de lidstaten zo snel mogelijk worden weggewerkt. Het beste voorbeeld hiervan is de jongerenwerkloosheid: in Nederland 7 %, in Spanje 50 %. De Europese aanbevelingen die vandaag op tafel liggen, zijn niet enkel doelstellingen maar schuiven ook middelen naar voren. Volgens de heer Van Rompuy zou het een meerwaarde zijn voor het Adviescomité indien de voorzitters de Europese Commissie zouden uitnodigen voor een gedachtewisseling, zowel over de inhoud als over het dwingend karakter van de aanbevelingen.

De heer Gilkinet, volksvertegenwoordiger, merkt op dat de Raad van 28 en 29 juni 2012 zal worden geopend in een explosieve context. In dat verband kan men de verklaringen aanhalen van de Duitse bondskanselier, mevrouw Angela Merkel, die de logica van de euro-obligaties weigert, dat wil zeggen een onderlinge spreiding van de schuld. In Spanje zijn de percentages voor de herfinanciering van de schuld hoger dan ooit en vormen na Griekenland en Cyprus een bedreiging voor een belangrijk land. In Italië stelt premier Mario Monti zich vragen over de voortzetting van zijn werk.

In die context moet een en ander niettemin worden gepland. De spreker kan zich echter niet van de indruk ontdoen dat er met betrekking tot het aanbrengen van structurele oplossingen een gebrek is aan « *sense of urgency* » en hij vreest dat de antwoorden contraproductief zullen zijn.

De spreker vermeldt eerst het vraagstuk van een vorm van onderlinge schuldspreiding, een vorm van solidariteit voor de zwakkere landen die het slachtoffer blijven van speculatie en zich op de markten tegen hogere tarieven moeten financieren dan die tot welke de banken toegang hebben. Dat vraagstuk moet dringend worden opgelost door de ECB ten opzichte van de landen in moeilijkheden een actievere rol te geven; anders zal er niets worden opgelost, zullen alle solidariteitsmechanismen tekortschieten en zullen de problemen alleen maar worden uitgesteld.

Men zet altijd een sterkere solidariteit tegenover een parallel daarmee voortschrijdende economische coördinatie. Ecolo-Groen vraagt een meer geïntegreerd Europa op sociaal en fiscaal vlak, met een voldoende democratische basis. Dat blijkt in dit stadium niet helemaal zo. Volgens de spreker is er een democratisch probleem ten opzichte van alles wat thans wordt opgebouwd. De Groenen vragen een volksraadpleging over het idee van een « *European Fiscal Compact* » (officieel het « *Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en governance* »), of zelfs de organisatie in het

nance», TSCG) voire même organiser, au sein du Parlement belge, en commission des Finances, des auditions des représentants des travailleurs, ce qui s'avère impossible parce que la majorité ne le souhaite pas. Les Verts ont également demandé que la conditionnalité envisagée dans le cadre du mécanisme européen de stabilité à l'égard des États les plus défavorisés fasse l'objet de concertations préalables et d'un rapport systématique des ministres des Finances qui sont amenés à déterminer les conditions imposées aux États. Rien n'avance en ce domaine. Cependant, on peut constater les conséquences de la conditionnalité à l'égard de la Grèce : celle-ci ne fait que renforcer ses difficultés.

En ce qui concerne l'enjeu social, on peut s'apercevoir que des menaces planent sur le système d'indexation automatique des salaires ou sur le système des pensions. M. Gilkinet s'étonne de lire dans l'avis qui sera adopté qu'il faut lier l'âge de la pension à l'augmentation de la durée de la vie, ce qui ne correspond pas exactement à ce que le premier ministre a annoncé dans son introduction.

Au niveau économique, les solutions imposées aux États permettront-elles une reprise de l'activité économique et si possible un redéploiement de celle-ci. Il est réjouissant d'entendre que l'on parle à nouveau de croissance et d'investissement et pas uniquement de compression des budgets. Cependant, vers quel modèle de croissance évoluera-t-on ? Poursuivra-t-on dans la direction de l'épuisement des ressources ? Donnera-t-on la priorité à l'efficacité énergétique et à l'indépendance par rapport au pétrole ? À l'occasion du vote sur le *Two Pack* qui a eu lieu en séance plénière au Parlement européen, ce dernier y a apporté des amendements visant à mettre sur un pied d'égalité les objectifs budgétaires et les objectifs de la stratégie Europe 2020 en matière de lutte contre la pauvreté, d'emploi et d'éducation. Le Conseil des 28 et 29 juin suivra-t-il cette voie dans la poursuite de ses travaux ? Aboutira-t-on, comme le propose le Parlement européen, à l'élaboration de mécanismes d'aide aux pays qui respectent leur propre dynamique interne ? Le sens des amendements apportés par les collègues européens de M. Gilkinet lors du vote sur le *Two Pack* doit être intégré dans les travaux du prochain Conseil des chefs d'État ou de gouvernement.

L'intervenant partage les interrogations des autres orateurs sur la taxe sur les transactions financières. Sera-t-il possible d'avancer en la matière dans le cadre d'une coopération renforcée ? Quel sera le mécanisme le plus efficace dans la lutte contre la spéculation et en termes de ressources propres pour l'Union européenne ? Ne perd-on pas de vue l'agenda — lorsqu'on parle d'une union bancaire — en matière de réformes sur le plan financier (séparation des métiers bancaires, interdiction des produits les plus risqués) ?

Belgisch parlement, in de commissie voor de Financiën en de Begroting, van hoorzittingen met vertegenwoordigers van de werknemers — wat nu onmogelijk blijkt, omdat de meerderheid het niet wil. De Groenen hebben ook gevraagd dat vooraf overleg zou worden gepleegd over de geplande voorwaarden in het kader van het Europees Stabieliteitsmechanisme ten aanzien van de meest benadeelde staten en dat daarover stelselmatig verslag zou worden uitgebracht door de ministers van Financiën, die de voorwaarden voor die staten moeten bepalen. Op dat vlak is er geen vooruitgang. De gevolgen van die voorwaarden zijn echter duidelijk in het dossier-Griekenland : dat land blijft de moeilijkheden alleen maar uitdiepen.

Met betrekking tot het sociale vraagstuk kan men zien dat het systeem van automatische loonindexering en het pensioenstelsel onder druk komen. In het advies dat zal worden aangenomen, was de spreker verbaasd te lezen dat de pensioenleeftijd moet worden gekoppeld aan de hogere levensduur, wat niet echt overeenstemt met wat de eerste minister in zijn inleiding heeft aangekondigd.

Zullen op economisch vlak de aan de lidstaten opgelegde oplossingen een heropleving en eventueel een uitbreiding van de economische activiteit mogelijk maken ? Het is verheugend te horen dat er opnieuw wordt gesproken over groei en investering, en niet alleen over budgettaire bezuinigingen. Naar welk groeiemodel zal men echter evolueren ? Zal het uitputten van de grondstoffen doorgaan ? Zal voorrang worden gegeven aan energie-efficiëntie en aan onafhankelijkheid ten aanzien van aardolie ? Bij de stemming over het *Two Pack* in de plenaire vergadering van het Europees Parlement hebben de parlementsleden die regeling geamendeerd om de budgettaire doelstellingen en de doelstellingen van de EU 2020-strategie inzake de armoedebestrijding, werk en opleiding op gelijke voet te behandelen. De vraag rijst of de Europese Raad van 28 en 29 juni 2012 die weg zal volgen bij het voortzetten van de werkzaamheden. Zal men, zoals het Europees Parlement voorstelt, erin slagen steunregelingen uit te werken voor de landen die hun eigen interne dynamiek volgen ? De strekking van de amendementen die de Europese collega's van de heer Gilkinet op het *Two Pack* hebben ingediend, moet worden opgenomen in de werkzaamheden van de volgende bijeenkomst van de staatshoofden en regeringsleiders.

Het lid is het eens met de bedenkingen van de overige sprekers over de heffing op de financiële transacties. Zal vooruitgang kunnen worden geboekt in het kader van een versterkte samenwerking ? Welke regeling is de efficiëntste om speculatie te bestrijden en te voorzien in eigen middelen voor de Europese Unie ? De vraag rijst of men met betrekking tot een bankenunie nog wel rekening houdt met de plannen om de financiële sector te hervormen (scheiding van de bankactiviteiten, verbod op de producten met de grootste risico's).

M. Gilkinet souligne également que ce Conseil européen est le premier qui aura lieu après le Sommet de la Terre Rio+20, qui fut globalement un échec. Les représentants de l'Union européenne n'y ont pas pu jouer leur rôle de *leadership* qu'ils ont assumé à d'autres occasions. Les travaux du prochain Conseil européen doivent au moins intégrer un moment consacré au Sommet de Rio+20 afin de redonner un peu de souffle et d'espoir en la matière. Il s'agit non seulement d'une urgence mais cette matière fait également partie de la solution au redéploiement économique et à la création d'emplois en vue d'une économie plus compétitive parce que moins gaspilleuse de ressources naturelles. L'Europe doit absolument retrouver un *leadership* en la matière et redonner ainsi de l'espoir aux citoyens européens.

M. Tuybens, député, souligne l'importance de ce Conseil européen. Le premier ministre italien a même proposé de poursuivre les travaux jusqu'à dimanche afin de concrétiser les mesures.

On ne peut partir du principe que plus d'Europe implique automatiquement une meilleure politique. Il s'agit de rester critique. Pour l'heure, tout le monde s'accorde à dire qu'il faut à la fois des économies et de la croissance. M. Tuybens se demande cependant dans quelle mesure ces deux thèmes sont développés. Des aspects comme la cohésion sociale, davantage d'emplois, davantage de croissance économique, de justice sociale ne sont pas encore suffisamment développés. La population européenne attend des perspectives. Les membres du Parlement européen attendent davantage d'équité.

Le Sommet européen est censé davantage concrétiser ces notions. Des mesures spécifiques concrètes sont-elles prévues en matière de chômage des jeunes, d'emploi des travailleurs âgés ?

Il ressort des médias que les grands pays organisent des réunions préparatoires parallèles. En est-il de même dans les petits pays, au Benelux, etc. ?

Une deuxième question de M. Tuybens porte sur l'évasion fiscale. Dans son accord de gouvernement, la Belgique a fixé des objectifs très ambitieux.

Il demande si tel est également le cas en Europe. A-t-on une idée de la manière dont les vingt-sept pays de l'Union travaillent sur ce thème. La Belgique peut-elle aussi jouer un rôle en l'occurrence ?

Le Sommet abordera également le budget plurianuel 2014-2020 de l'Union européenne. Une partie de ce budget concerne le financement de la coopération au développement. Le précédent Instrument de financement de la coopération au développement réservait 20 % du budget de la coopération à l'enseignement et à

Tevens beklemtoont de heer Gilkinet dat deze Europese Raad de eerste is na de «*Earth Summit Rio + 20*», die eigenlijk is mislukt. Op die Top zijn de vertegenwoordigers van de Europese Unie er niet in geslaagd hun leidersrol te spelen zoals dat bij andere gelegenheden wél het geval was. Op de volgende Europese Raad moet op zijn minst kort worden ingegaan op de «*Earth Summit Rio + 20*», om een en ander nieuw leven in te blazen en hoop te geven. Dit is een dringende aangelegenheid die bovendien een onderdeel vormt van de oplossing om de economie te doen opleven en banen te scheppen. Aldus kan de concurrentiekracht van de economie worden opgevoerd, omdat daardoor minder grondstoffen zullen worden verspild. Het staat buiten kijf dat Europa het leiderschap terzake opnieuw moet opeisen en aldus nieuwe hoop moet geven aan de Europese burgers.

De heer Tuybens, volksvertegenwoordiger, benadrukt het belang van deze Europese Raad. De eerste minister van Italië stelde zelfs voor door te gaan tot zondag om de maatregelen concreet maken.

Men mag er niet van uitgaan dat meer Europa automatisch betekent dat een beter beleid wordt gevoerd. Men moeten kritisch blijven. Momenteel is men het er over eens dat er zowel besparingen als groei moeten zijn. De heer Tuybens vraagt zich echter af in welke mate deze beide thema's zijn uitgewerkt. De aspecten sociale cohesie, meer banen, meer economische groei, sociale rechtvaardigheid zijn nog niet voldoende uitgewerkt. De Europese bevolking verwacht perspectief. De Europese parlementsleden verwachten meer rechtvaardigheid.

Van deze Europese Top wordt verwacht dat aan deze noties meer concrete invulling wordt gegeven. Zijn er specifieke concrete maatregelen voorzien rond jongerenwerkloosheid, tewerkstelling voor oudere werknemers ?

Uit de media blijkt dat de grote landen parallelle voorbereidende vergaderingen organiseren. Gebeurt dit ook op het vlak van de kleinere landen, Benelux en andere ?

Een tweede vraag van de heer Tuybens betreft belastingontduiking. België heeft met haar regeerakkoord zeer goede ambitieuze doelstellingen.

Hij vraagt of dat in Europa ook het geval is. Heeft men er zicht op op welke wijze de zevenentwintig landen van de Unie aan dit thema werken. Kan België hier ook een rol spelen ?

Op de Top komt ook het meerjarenbudget voor de EU 2014-2020 aan bod. Een onderdeel hiervan heeft betrekking op de financiering van de ontwikkelings-samenwerking. In het vorige *Development Cooperation Instrument* werd 20 % van het ontwikkelingsbudget voorbehouden voor onderwijs en gezondheid.

la santé. Dans la proposition actuelle, cette enveloppe de 20 % couvre également le développement humain et l'inclusion sociale, dans lesquels s'inscrivent également un certain nombre d'éléments liés à la protection sociale, à l'emploi, au secteur privé, etc., et ce, au détriment des investissements que l'Union européenne pourrait réaliser dans l'enseignement et la santé. Lors du Sommet, la Belgique devrait recommander que ces 20 % soient malgré tout réservés à l'enseignement et à la santé au sein de la coopération au développement, en raison de leur importance essentielle.

Selon M. Claeys, député européen, il ne s'agit pas réellement d'un plan élaboré par les présidents des différentes institutions européennes, mais plutôt d'une série interminable de mesures ou de réformes qui feront l'objet de discussions et à propos desquelles on sait, par avance, que quelques États membres importants ont des divergences de vues fondamentales. L'introduction d'*Eurobonds* communs est largement sujette à controverse. À juste titre, car il s'agit d'une collectivisation des dettes publiques, ce qui représentera un pas décisif vers une « union de transfert » selon le modèle belge. Il est clair que cette perspective n'a rien de réjouissant pour les contributeurs nets au sein de l'Union européenne.

Rien n'est toutefois fait pour remédier au fait qu'un pays comme la Grèce n'a pas sa place dans la zone euro parce qu'il n'est pas suffisamment compétitif, compte tenu des différences économiques trop importantes par rapport à la moyenne de la zone euro. Un effet secondaire des euro-obligations sera l'institutionnalisation des dysfonctionnements que nous connaissons aujourd'hui lorsque des pays dont le budget et la dette publique dérapent peuvent emprunter trop facilement à des taux trop bon marché.

Le premier ministre Mario Monti a menacé de démissionner si aucune percée n'intervenait dans le dossier des euro-obligations. M. Claeys demande si le premier ministre belge compte adopter une attitude identique.

L'un des objectifs positifs de ce sommet européen est le renforcement de la légitimité démocratique de l'Union européenne.

L'orateur se demande cependant comment il peut être réalisé. L'un des éléments est le renforcement du rôle des parlements nationaux, mais, en tout état de cause, il va à contre-courant de toute cette union budgétaire dont il est à présent question, et qui entraîne précisément une érosion de la souveraineté des États membres et, partant, des parlements nationaux.

M. Claeys demande quelles idées le Premier ministre défendra pour accroître la légitimité démocratique. Soutient-il le concept d'élection directe du président du Conseil européen ou de la Commission européenne? Adhère-t-il à l'idée d'un référendum au

In het voorstel dat nu op tafel ligt wordt de inhoud van die 20 % opengetrokken naar menselijke ontwikkeling en sociale inclusie waar ook een aantal elementen rond sociale bescherming, werk, private sector, enz ... worden ingepast. Dit zal ten koste gaan van de investeringen die de EU zou kunnen doen op het vlak van onderwijs en gezondheid. Op de Top zou België moeten bepleiten dat die 20 % toch zou worden voorbehouden voor onderwijs en gezondheid binnen ontwikkelingssamenwerking omwille van het essentiële belang van deze elementen.

Volgens de heer Claeys, Europees Parlements lid, is er niet echt sprake van een plan dat de voorzitters van verschillende Europese instellingen hebben uitgewerkt, eerder van een waslijst van maatregelen of hervormingen waarover zal worden gediscussieerd en waarvan men op voorhand weet dat er grote en fundamentele meningsverschillen bestaan tussen enkele belangrijke lidstaten. Het invoeren van de gemeenschappelijke *Eurobonds* is erg controversieel. Dit is terecht want het is een collectivisering van de staatsschulden wat zal neerkomen op een beslissende stap in de richting van een transferunie naar Belgisch model. Dit is natuurlijk geen aantrekkelijk perspectief voor de netto-betalers binnen de Europese Unie.

Men doet echter niets aan het probleem dat een land als Griekenland niet thuishoort in de eurozone, omdat het land niet concurrentieel genoeg is aangezien er te grote economische verschillen zijn met het gemiddelde binnen de Eurozone. Een neveneffect van de gemeenschappelijke *Eurobonds* zal zijn dat de wan toestanden die we vandaag kennen, zullen worden geïnstitutionaliseerd wanneer landen die hun begroting en staatsschuld niet op orde hebben te gemakkelijke geld kunnen lenen aan te goedkope tarieven.

Premier Mario Monti heeft ermee gedreigd ontslag te nemen indien er geen doorbraak komt in het dossier van de gemeenschappelijke *Eurobonds*. De heer Claeys vraagt of de Belgische Premier dit ook van plan is.

Eén van de positieve doelstellingen van deze Eurotop is de versterking van de democratische legitimiteit van de Europese Unie.

De spreker vraagt zich echter af hoe dat kan worden gerealiseerd. Eén element is de versterking van de rol van de nationale parlementen. Maar het is in elk geval contradictorisch met gans het concept van die budgettaire unie waarover nu sprake is en die juist als gevolg heeft dat de soevereiniteit van de lidstaten en dus ook van de nationale parlementen zal worden uitgehold.

De heer Claeys vraagt welke ideeën de eerste minister zal verdedigen om te komen tot meer democratische legitimiteit. Staat de Premier achter de idee van rechtstreekse verkiezing van de voorzitter van de Europese Raad of van de Europese Commissie?

sein des États membres lorsque des décisions fondamentales doivent être prises ?

L'orateur se rallie à la question précédemment posée au sujet de la Grèce. Le nouveau gouvernement demande un sursis de deux ans pour réaliser les économies.

Le Premier ministre considère-t-il que, dès lors que les résultats des élections ont éloigné le scénario d'une sortie à brève échéance de la Grèce, les perspectives de la Grèce sont meilleures au sein de la zone euro, à moyen et à long terme ?

Mme Rutten, députée, souscrit au fait que le Sommet européen doit avant tout accorder la plus grande attention à la proposition de M. Van Rompuy. Il faut toutefois être bien conscient que la Grèce occupera aussi une place centrale. Une demande d'aide pour Chypre, directement liée à la situation en Grèce, sera sur la table. L'Espagne formalisera également sa demande.

Si ces points sont abordés, les possibilités sont les suivantes : faire preuve de flexibilité dans le temps, ne pas faire preuve de flexibilité ou différencier les mesures proposées. Mme Rutten est convaincue que la Grèce a besoin de ces réformes radicales qui sont sur la table et qu'il n'est pas indiqué de supprimer une série d'éléments sur le fond.

D'un autre côté, il faut aussi écouter le signal donné par la population grecque. Elle a décidé de poursuivre avec des partis politiques qui croient en l'Europe.

L'intervenante souhaiterait connaître l'opinion du premier ministre à ce propos.

La proposition de M. Van Rompuy constitue une avancée, même si, à ses yeux, le quatrième pilier, à savoir l'aspect démocratique, aurait dû bénéficier d'une plus grande attention.

De manière un peu plus spécifique, Mme Rutten aimerait savoir si les possibilités du MES peuvent être quelque peu étendues. Ce point a en effet été stratégiquement supprimé de la note, peut-être parce qu'il est difficile de parvenir à un accord en la matière. Il s'agit toutefois d'un point crucial à court terme.

Mme Rutten insiste également pour que les chefs d'État et de gouvernement donnent un signal fort en ce qui concerne le débat sur la Syrie.

M. Herman De Croo, député, constate qu'il est fondamentalement question, en l'occurrence, de l'opposition entre l'Europe et l'État nation.

On ne mènerait pas ce débat si on parlait d'environnement, car on dispose en la matière de mesures transfrontalières avec une hiérarchie de normes. En ce qui concerne la sécurité alimentaire, on pense auto-

Staat hij achter de idee van een referendum binnen de lidstaten over belangrijke fundamentele beslissingen ?

De spreker sluit zich aan bij de eerder gestelde vraag over Griekenland. De nieuwe regering wil twee jaar uitstel voor de uitvoering van de besparingen.

Denkt de Premier dat nu de Griekse exit op korte termijn is afgewend door de resultaten van de verkiezingen, een beter perspectief bestaat voor Griekenland op middellange en langere termijn binnen de Eurozone ?

Mevrouw Rutten, volksvertegenwoordigster, beaamt dat de grootste aandacht van de Europese Top in eerste instantie moet gaan naar het voorstel van de heer Van Rompuy. Men kan er echter niet omheen dat Griekenland ook centraal zal staan. Er zal een vraag voor steun van Cyprus op tafel liggen, direct gelieerd aan de Griekse situatie. Ook Spanje zal zijn vraag formaliseren.

Indien dit ter sprake komt, zijn de mogelijkheden : flexibiliteit geven in de tijd, geen flexibiliteit of differentiëren in de maatregelen die op tafel liggen. Mevrouw Rutten is ervan overtuigd dat Griekenland die radicale hervormingen die op tafel liggen wel nodig heeft en het niet aangewezen is om ten gronde een aantal elementen te schrappen.

Aan de andere kant moet men ook het signaal oppikken dat de Griekse bevolking heeft gegeven. Men heeft ervoor gekozen om met politieke partijen die in Europa geloven verder te gaan.

Graag kreeg ze de mening van de Premier hierover.

Het voorstel van Van Rompuy betekent vooruitgang, al vindt ze dat de 4^e pijler, namelijk het democratisch gehalte, wat meer aandacht had moeten krijgen.

Mevrouw Rutten wou graag iets specifieker weten of de mogelijkheden die het ESM heeft enigszins kunnen worden uitgebreid. Dit punt is namelijk strategisch weggelaten uit de nota. Misschien omdat het moeilijk is om daarover een akkoord te bereiken, maar dit punt is cruciaal op korte termijn.

Ook dringt mevrouw Rutten aan opdat de staats- en regeringsleiders een sterk signaal geven wat betreft het debat over Syrië.

De heer Herman de Croo, volksvertegenwoordiger, stelt vast dat het hier in de grond gaat om Europa versus de natiestaat.

Dit debat zou niet worden gevoerd wanneer men over milieu spreekt want men heeft grensoverschrijdende maatregelen met een hiërarchie van normen. Bij voedselveiligheid gaat men automatisch grensover-

matiquement de façon transfrontalière. On ne minerait pas l'impact de la Cour européenne au moyen d'une législation nationale, même pour des décisions importantes. On ne débattrait pas davantage des pouvoirs implicites, les centaines de mesures élaborées par le biais de conventions.

Par contre, lorsqu'on parle de l'euro, qui est l'expression de l'économie, on veut bien accepter des distorsions au niveau national.

C. Réponses du premier ministre

Le premier ministre fait observer que ce qui sortira de ce Conseil sera le résultat de discussions entre vingt-sept chefs d'État ou de gouvernement, chacun avec sa double sensibilité, européenne et nationale. Il rappelle qu'en termes de population, la Belgique se classe dixième et possède donc un certain poids dans les discussions.

Le cadre financier pluriannuel est construit autour du plan Europe 2020. La Belgique souhaiterait que ce cadre financier soit ambitieux — à cet égard, M. Di Rupo rappelle que la Belgique en est un contributeur net — et qu'il soit donc un élément important de la stratégie de croissance de l'Union européenne. Les termes « croissance » et « relance » recouvrent de multiples facteurs. La Belgique ainsi que chaque État membre de l'UE a un rôle à jouer en la matière, sans oublier les partenaires sociaux, le secteur privé et certaines associations. La notion de confiance — notion importante — en l'avenir est un élément déterminant. On pourrait en parler pour la Belgique où l'on constate indiscutablement une restauration de la confiance que l'on doit absolument préserver. Il faut que, plus largement, ce soit également le cas au niveau de l'Europe. Dans ce cas, il faut savoir de quelle Europe on parle. Parle-t-on de l'Europe des vingt-sept avec ses spécificités ? Parle-t-on de la zone euro ? La différence entre ces deux entités n'est pas mineure. D'une part, la zone euro représente l'argent que les citoyens ont en poche. D'autre part, l'Europe des vingt-sept est un concept dans lequel les uns y voient une véritable Union européenne et espèrent aller plus loin en matière d'intégration et les autres seulement le marché unique.

La Belgique se montre ambitieuse. La rubrique, au cœur des débats, est l'Europe 2020 et plus particulièrement la recherche et le développement, l'excellence et les compétences.

En ce qui concerne la rubrique sur la cohésion, la Belgique souhaite que toutes les régions puissent bénéficier des aides structurelles et soutient la création d'une catégorie de transition pour les régions qui se situent entre 75 et 90 % de la moyenne du PIB de l'UE.

schrijdend denken. Men zou niet de impact van het Europees Hof uithollen met nationale wetgeving, zelfs in belangrijke beslissingen. Ook over de *Implied Powers*, de honderden maatregelen die verdragsgewijze tot stand komen, zou men niet debatteren.

Als men echter over de Euro spreekt, die de expressie is van de economie, blijkt men wel akkoord te zijn distorties nationaal te aanvaarden.

C. Antwoorden van de eerste minister

De eerste minister merkt op dat de uitkomst van deze Raad het resultaat zal zijn van besprekingen met zevenentwintig staatshoofden en regeringsleiders, elk met hun eigen gevoeligheden, zowel Europees als nationaal. Hij wijst erop dat België op het vlak van inwonersaantal op de tiende plaats staat en dus enigszins kan wegen op de besprekingen.

Het financieel meerjarenplan stoelt op de EU 2020-strategie. België wenst dat dit financieel plan ambitieus wordt opgevat — in dat verband herinnert de heer Di Rupo eraan dat ons land een nettobijdragebetaler is — en dat het dus een belangrijk onderdeel vormt van de groeistrategie van de Europese Unie. De begrippen « groei » en « relance » dekken een veelzijdige lading. Net als elke EU-lidstaat heeft België terzake een taak te vervullen, zonder de sociale partners, de privésector en bepaalde verenigingen over het hoofd te zien. Het vertrouwen — een belangrijk begrip terzake — in de toekomst is een doorslaggevend element. Met betrekking tot ons land kan men niet om de vaststelling heen dat in België het vertrouwen tegenzeglijk herstelt; nu komt het erop aan dat vertrouwen ook te behouden. Meer algemeen moet dat vertrouwen er ook op Europees niveau komen. In dat geval moet men weten welk Europa men voor ogen heeft: een Europa met zevenentwintig landen, met elk hun eigen kenmerken, dan wel de eurozone ? Het verschil tussen die beide entiteiten is niet bepaald gering : de eurozone staat voor het geld van de burgers, het Europa van zevenentwintig is een concept dat door sommigen wordt opgevat als een echte Europese Unie waarvan de integratie moet worden voortgezet, terwijl anderen dat Europa opvatten als de eengemaakte markt.

België is ambitieus. De kern van het debat is Europa 2020 en meer bepaald onderzoek en ontwikkeling, de excellentie en de bekwaamheden.

Wat de rubriek inzake de cohesie betreft, wenst België dat alle regio's structurele steun kunnen krijgen. Ons land steunt de creatie van een overgangscategorie voor de regio's met een BBP tussen 75 en 90 % van het gemiddelde van de EU.

En ce qui concerne la rubrique particulière sur l'agriculture, la Belgique a adopté une position qui permet à la fois d'être ambitieux et de tenir compte de la réalité du pays.

La Belgique est partisane d'un contexte macro-économique et budgétaire sain. Le premier ministre rappelle, à cet égard, qu'il met tout en œuvre pour respecter les trajectoires budgétaires élaborées par la Belgique. Cette attitude est fondamentale en matière de crédibilité. Il est évident que des marges de manœuvre existent à l'intérieur de ces trajectoires budgétaires.

On s'interroge parfois sur les conditionnalités macroéconomiques. Le premier ministre souligne qu'il ne suffit pas de dire qu'en modifiant le paramètre A, on obtiendra automatiquement le résultat B. Il faudrait encore pouvoir le quantifier et respecter une certaine prudence, sinon on sombrerait dans l'idéologie. Il ne suffit pas de dire quelque chose pour que les effets soient réellement ceux auxquels on pense aboutir.

Quoi qu'il en soit, la Belgique souhaite avancer dans un cadre ambitieux. Cependant, le premier ministre souligne que peu de pays adoptent cette position. Lors de précédentes discussions, aucun enthousiasme débordant ne s'est manifesté en vue de permettre à l'Union européenne d'avoir un budget qui serait raisonnablement ambitieux. Or, la Belgique souhaite un budget ambitieux. De plus, de nombreuses critiques ont été émises : certains sont allés jusqu'à demander que les fonctionnaires européens commencent par réduire eux-mêmes leur propre salaire et que l'on diminue le nombre de fonctionnaires. En résumé, un champ infini de discussions s'est ouvert à l'égard des institutions européennes. Cependant, il ne s'agit pas là de l'objet des discussions des chefs d'État ou de gouvernement.

La situation de la Grèce reste un sujet qui revêt une grande importance. À titre d'exemple, le premier cite les taux d'intérêt actuels des obligations d'État à dix ans en Belgique qui sont de l'ordre de 3,20 à 3,25 %. Aux Pays-Bas, ils s'élèvent à 2 % en France à 2,60 %, en Italie à 6 %, en Espagne à 6,80 %, au Portugal à 9,50 % et en Grèce à 26,60 %. La Grèce se trouve donc dans une situation intenable.

Il est actuellement impossible de faire l'état des lieux des progrès réalisés par la Grèce en matière de restructuration.

Cette restructuration devra être adaptée en fonction des conclusions de la Troïka afin d'aboutir à des engagements tenables pour la Grèce.

À ce stade, la Grèce demanderait de retarder sensiblement l'application des mesures d'austérité, de

Inzake de bijzondere rubriek in verband met de landbouw heeft België een standpunt ingenomen dat de mogelijkheid biedt tegelijk ambitieus te zijn en rekening te houden met de realiteit van het land.

België is voorstander van een gezonde macro-economische en budgettaire context. De eerste minister herinnert er in dat opzicht aan dat hij er alles aan doet om de door België uitgewerkte begrotingstrajecten in acht te nemen. Die houding is fundamenteel om geloofwaardig te blijven. Het ligt voor de hand dat er binnen die begrotingstrajecten bewegingsvrijheid is.

Soms stelt men zich vragen over de macro-economische resultaatsvoorwaarden. De eerste minister stipt aan dat het niet volstaat te zeggen dat men door parameter A te wijzigen automatisch resultaat B zal verkrijgen. Men zou hem ook nog moeten kunnen kwantificeren en een bepaalde omzichtigheid in acht nemen, zo niet zou men in de ideologie verzeilen. Het volstaat niet iets te zeggen om tot de gewenste uitwerkingen te komen.

België wenst hoe dan ook voortgang te maken in een ambitieus kader. De eerste minister wijst er echter op dat weinig landen dit standpunt innemen. Tijdens vorige besprekingen was niemand razend enthousiast om de Europese Unie in staat te stellen een redelijk ambitieuze begroting te hebben. België wenst echter een ambitieuze begroting. Bovendien is er heel wat kritiek geweest : sommigen hebben zelfs gevraagd dat de Europese ambtenaren zouden beginnen met hun eigen wedde te verlagen en dat men het aantal ambtenaren zou inkrimpen. Kortom, er is een eindeloos discussieveld ontstaan over de Europese instellingen. Dat is echter geen onderwerp van discussie voor de staatshoofden en regeringsleiders.

De situatie in Griekenland blijft een zeer belangrijk onderwerp. De eerste minister geeft als voorbeeld dat de huidige rentevoet van de staatsobligaties op tien jaar in België tussen 3,20 en 3,25 % schommelt. In Nederland is dat 2 %, in Frankrijk 2,60 %, in Italië 6 %, in Spanje 6,80 %, in Portugal 9,50 % en in Griekenland 26,60 %. Griekenland verkeert dus in een onhoudbare situatie.

Het is momenteel niet mogelijk om een *status questionis* te geven van de inspanningen die Griekenland geleverd heeft met betrekking tot de hervormingen.

Deze hervormingen zullen moeten worden aangepast aan de beslissingen van de Trojka om tot afspraken te komen waaraan Griekenland zich kan houden.

In dit stadium zou Griekenland vragen de toepassing van de bezuinigingsmaatregelen aanzienlijk uit te

reporter les coupures de 11,7 milliards dans les dépenses publiques et de retarder de deux ans les délais prévus pour respecter les objectifs budgétaires. Le premier ministre plaide pour que l'on prenne le plus rapidement possible attitude vis-à-vis de la Grèce dans la sagesse et la soutenabilité, de sorte que toute l'Union européenne se porte mieux. Toutes les spéculations ne font qu'aggraver la situation.

La Grèce doit également accomplir des efforts dans le fonctionnement de l'État et la perception des rentrées financières qui lui sont destinées. Cependant il faut éviter dans ce domaine toute fuite en avant et le retour à une forme d'idéologie. Selon le premier ministre, le gouvernement grec actuel doit donner l'assurance qu'il prendra des mesures dans un certain délai. Les mesures essentielles concernent le bon fonctionnement de l'État. L'Union européenne doit alors contribuer à rendre soutenables les mesures qui sont imposées à la Grèce. La chose ne sera pas facile car la méfiance règne. De nombreux chefs d'État ou de gouvernement pensent que l'on aurait pu avancer d'une manière plus concrète sur un certain nombre de mesures relatives à la Grèce. Le premier ministre ne porte pas de jugement à ce sujet. Cependant, il estime que, comme l'actuel gouvernement grec est pro-européen, le moment est venu de montrer ce que l'on peut faire. Un *monitoring* est absolument nécessaire pour pouvoir sortir du tunnel.

En ce qui concerne l'union bancaire, l'on doit progresser rapidement. Il clair que le secteur financier est à la base de la crise. Le cercle vicieux entre les dettes d'État et le monde bancaire doit être brisé. À l'avenir, les banques seront elles-mêmes responsables de leurs propres excès. Les banques ne pourront plus être sauvées par l'argent des contribuables.

Les propositions en matière fonds de garantie des dépôts et de fonds commun de résolution des crises bancaires doivent être adoptées le plus rapidement possible. Les banques elles-mêmes doivent contribuer à ces fonds.

Une autorité commune en matière de résolution des crises bancaires est nécessaire. Ceci doit permettre au banque de prévoir des liquidités.

La nécessité d'utiliser l'argent du contribuable en sera fortement diminuée. Il faut également prévoir un filet de sécurité. La note du président Herman Van Rompuy propose que le mécanisme européen de stabilité (MES) joue ce rôle. La Banque centrale devrait jouer le rôle de prêteur en dernier ressort et pouvoir ainsi refinancer le MES en cas de besoin comme elle le fait d'ailleurs pour la BEI. Un superviseur unique devrait être mis en place et ce rôle pourrait être également joué par la Banque centrale

stellen, de schrapping van 11,7 miljard euro in de overheidsbegrotingen naar een later tijdstip te verschuiven en de termijnen om de begrotingsdoelstellingen in acht nemen met twee jaar te verdagen. De eerste minister pleit ervoor dat men zo snel mogelijk met gezond verstand en in een perspectief van draaglijkheid een standpunt inneemt ten aanzien van Griekenland zodat de hele Europese Unie er beter van wordt. Speculaties maken de situatie alleen erger.

Griekenland moet ook inspanningen leveren om de werking van de Staat en de inning van de voor het land bestemde financiële ontvangsten te verbeteren. In dat domein moet men echter iedere vlucht naar voren en de terugkeer naar een vorm van ideologie voorkomen. Volgens de eerste minister moet de huidige Griekse regering de garantie geven dat zij binnen een bepaalde termijn maatregelen zal nemen en wel essentiële maatregelen voor de goede werking van de Staat. De Europese Unie moet er dan toe bijdragen om de aan Griekenland opgelegde maatregelen draaglijk te maken. Als gevolg van het wantrouwen zal dat niet gemakkelijk zijn. Tal van staatshoofden en regeringsleiders denken dat men voor een aantal aan Griekenland gerelateerde maatregelen op een concretere wijze verder had kunnen gaan. De eerste minister spreekt zich daar niet over uit. Aangezien de huidige Griekse regering pro-Europees is, acht hij echter het ogenblik aangebroken om te tonen wat men kan doen. Om uit de crisissituatie te geraken, is *monitoring* absoluut noodzakelijk.

Met betrekking tot de bankenunie dient er snel gewerkt te worden. Het is immers duidelijk dat de financiële sector aan de basis ligt van de crisis. De vicieuze cirkel tussen de staatsschuld en de bankwereld moet worden doorbroken. In de toekomst zullen de banken zelf verantwoordelijk zijn voor hun excessen en zullen zij niet langer gered kunnen worden met belastinggeld.

De voorstellen in verband met het depositogarantiestelsel en het gemeenschappelijk fonds om bankencrisissen op te lossen, moeten zo spoedig mogelijk worden aangenomen. De banken zullen zelf tot deze fondsen moeten bijdragen.

Er is nood aan een gemeenschappelijke autoriteit om bankencrisissen op te lossen. Dit moet de banken in staat stellen om liquiditeiten te voorzien.

De noodzaak om geld van de belastingplichtige te gebruiken zal er sterk door verminderen. Voorts moet worden voorzien in een vangnet. De nota van Raadsvoorzitter Herman Van Rompuy stelt voor dat het Europees Stabieliteitsmechanisme (ESM) die rol zou vervullen. De Europese Centrale Bank zou moeten fungeren als « *last-resort lender* », en zou in geval van nood dus het ESM moeten kunnen herfinancieren, zoals zij dat trouwens doet voor de EIB. Tevens zou in één enkele toezichthouder moeten worden voorzien

européenne (BCE) pour les pays de la zone euro. En la matière, il ne serait pas nécessaire de modifier le Traité. En effet, l'article 127 prévoit déjà cette possibilité. Les détails doivent encore être précisés. Il faudra notamment décider si cette mesure vaudra pour toutes les banques ou uniquement pour les plus grandes banques européennes.

En ce qui concerne la scission des activités des banques, l'accord de gouvernement en Belgique précise qu'une étude à ce sujet doit être demandée à la Banque nationale. Celle-ci pourrait être publiée en juillet 2012.

Où en est-on en ce qui concerne la taxe sur les transactions financières? Certains pays sont résolument opposés à cette taxe. Il s'agit du Royaume-Uni, des Pays-Bas et de l'Irlande. D'autres pays souhaitent y réfléchir. Il s'agit de l'Italie et de la Finlande. Certains pays y sont ouverts. Il s'agit de l'Espagne, de la Grèce, de la Slovaquie, de l'Estonie et de la Roumanie. Six pays y seraient plutôt favorables. Il s'agit de la Slovénie, de l'Autriche, du Portugal, de l'Allemagne, de la France et de la Belgique.

Pour mettre sur pied une coopération renforcée, neuf pays au moins doivent en décider ainsi. Jusqu'à présent six pays sont plutôt favorables à la création d'une taxe sur les transactions financières. Ils doivent le confirmer. Ensuite, il faudra trouver trois pays supplémentaires. Ceci, selon M. Di Rupo, est pensable et faisable. On se trouve engagé dans un processus qui évolue manifestement.

Lorsque qu'on utilise l'expression «plus d'Europe», cela ne signifie pas que la Commission européenne déciderait purement et simplement pour tous les citoyens. L'Europe est d'abord constituée de trois institutions complémentaires dont le Parlement européen qui représente tous les États membres ainsi que leur propre parlement national. L'Union européenne doit à la fois être un moteur mais également un accompagnateur chargé d'améliorer les choses. La preuve en est que les traités prévoient des instruments juridiques très clairs. Une directive doit être transposée en droit national afin d'atteindre l'objectif fixé. Un règlement s'applique. Une recommandation reste une recommandation. Ces formes juridiques sont différentes car elles constituent les différents types de règles européennes. D'ailleurs la Belgique a déjà fait savoir lors du Conseil Affaires sociales, du Conseil Ecofin et du Conseil des Affaires générales qu'en ce qui concerne la recommandation portant sur l'âge de la pension, elle est déterminée à préserver la viabilité de son système de pension en tenant compte de l'évolution de l'espérance de vie et en prenant tout d'abord des mesures qui aboutiront à une augmentation effective de l'âge de la retraite. Il serait, selon le Premier ministre, absurde de ne rien faire en matière

— die functie zou voor de landen van de eurozone ook kunnen worden vervuld door de Europese Centrale Bank (ECB). In dat opzicht is het wellicht niet nodig het Verdrag te wijzigen, want artikel 127 biedt die mogelijkheid al. De details moeten nog worden gepreciseerd; er zal met name moeten worden beslist of die maatregel zal gelden voor alle banken, dan wel alleen voor de grootste Europese banken.

In verband met de opdeling van de bancaire taken preciseert het regeerakkoord van 2011 dat de Nationale Bank van België dienaangaande onderzoek moet verrichten. Die studie zou kunnen worden gepubliceerd in juli 2012.

Wat is de stand van zaken aangaande de heffing op financiële transacties? Sommige landen (het Verenigd Koninkrijk, Nederland en Ierland) zijn resoluut tegen een dergelijke heffing gekant; andere landen, te weten Italië en Finland, willen erover nadenken. Nog andere landen staan er voor open: Spanje, Griekenland, Slowakije, Estland en Roemenië. Zes landen zouden er naar verluidt vrij gunstig tegenover staan: Slovenië, Oostenrijk, Portugal, Duitsland, Frankrijk en België.

Om een versterkte samenwerking uit te bouwen, moeten ten minste negen landen daartoe besluiten. Tot dusver staan zes landen vrij gunstig tegenover de invoering van een heffing op financiële transacties; die landen moeten dat standpunt bevestigen. Vervolgens zullen drie andere landen over de streep moeten worden getrokken. Volgens de heer Di Rupo is dat denkbaar en uitvoerbaar. Er is een duidelijk evoluerend proces aan de gang.

Wanneer de woorden «meer Europa» worden gehanteerd, betekent dat niet dat de Europese Commissie eenvoudigweg voor alle burgers beslissingen zou treffen. Ten eerste bestaat de Europese Unie uit drie elkaar aanvullende instellingen, onder meer het Europees Parlement, dat alle lidstaten vertegenwoordigt; voorts zijn er de nationale parlementen. De EU moet niet alleen een drijvende kracht vormen, maar ook een en ander begeleiden om ervoor te zorgen dat de zaken erop verbeteren. Het bewijs daarvan is dat de verdragen voorzien in zeer duidelijke juridische instrumenten: een richtlijn moet in nationaal recht worden omgezet om de vooropgestelde doelstelling te halen, een verordening wordt toegepast en een aanbeveling blijft louter een aanbeveling. Die rechtsvormen verschillen van elkaar omdat ze de verschillende soorten nadere EU-regels vormen. België heeft op de Raad Sociale Zaken, de Raad ECOFIN en de Raad Algemene Zaken trouwens al aangegeven dat ons land in verband met de aanbeveling betreffende de pensioengerechtigde leeftijd vastbesloten is de levensvatbaarheid van ons pensioenstelsel te behouden, met inachtneming van de evolutie van de levensverwachting; ook zal België eerst maatregelen nemen om de pensioengerechtigde leeftijd daadwerkelijk te verho-

d'âge de la retraite alors que l'espérance de vie augmente. M. Di Rupo rappelle que la Belgique s'est déjà attelée à la tâche et cite les mesures qui ont été prises en matière de pensions anticipées.

En ce concerne l'indexation des salaires, le premier ministre répètera les réserves déjà énoncées: la Belgique veillera à ce que la progression des salaires reflète les développements de la productivité et de la compétitivité, mais estime que la recommandation, telle qu'elle est formulée, est trop prescriptive ou restrictive. Ces points figurent dans l'accord de gouvernement et le premier ministre continuera à les défendre. Il poursuivra également son travail en matière de prix et d'inflation. Le ministre de l'Économie y travaille sérieusement. À l'heure actuelle, le gouvernement a plutôt le sentiment d'obtenir des résultats tangibles.

La note de M. Van Rompuy est le résultat d'un travail effectué avec ses collègues de la zone euro, de la BCE et de la Commission européenne tout en ayant déjà entendu les discussions préliminaires lors du Conseil européen informel du 23 mai dernier. Il s'agit donc d'une note d'initiation à la discussion lors du Conseil des 28 et 29 juin 2012. Cette note n'est pas à prendre ou à laisser.

Certains éléments de cette note sont très importants; y figurent l'intégration en matière de régulation financière, les nouvelles perspectives de renforcement de l'intégration budgétaire ainsi que le renforcement de la légitimité démocratique.

En ce qui concerne la régulation financière, il est nécessaire de dresser l'inventaire de ce que l'on pourrait réaliser. Il faut, à un moment donné, avoir le courage politique de dresser la liste de ce qui peut être mis sur la table. Il faut également examiner les contraintes institutionnelles: que peut-on réaliser sans modifier les traités?

Certains pays ont adopté une attitude particulière: la Grande-Bretagne n'a pas souscrit au «*Fiscal Compact*». Cette attitude témoigne d'une distanciation par rapport à ce qui se fait dans la zone euro. Le premier ministre pense qu'il faudra, à un certain moment, adopter une position claire et se concentrer sur les dix-sept.

En ce qui concerne le renforcement de l'intégration budgétaire, le concept de parallélisme revêt une grande importance. Il faut qu'il y ait un parallélisme des contraintes entre les États créditeurs et débiteurs, entre la responsabilité et la solidarité entre les États. Pour tenter de créer un tel parallélisme, il faut davantage de contraintes mais également une forme de solidarité réelle en ce qui concerne les résultats

gen. Het ware volgens de eerste minister absurd niets aan de pensioengerechtigde leeftijd te doen terwijl de levensverwachting toeneemt. De heer Di Rupo herinnert eraan dat België die taak al heeft aangevat, en verwijst naar de maatregelen die werden genomen in verband met het vervroegd pensioen.

Over de loonindexering herhaalt de eerste minister het reeds geformuleerde voorbehoud: België zal er weliswaar op toezien dat de loonstijging de ontwikkelingen inzake productiviteit en concurrentievermogen weerspiegelt, maar vindt dat de aanbeveling, in de formulering waarin ze is gesteld, te prescriptief of te beperkend is. Die aspecten zijn opgenomen in het regeerakkoord, en de premier zal ze blijven verdedigen. Daarnaast zal hij zijn werk voortzetten op het vlak van de prijzen en de inflatie. De minister van Economie, Consumenten en Noordzee maakt daar grondig werk van. Momenteel heeft de regering toch wel het gevoel tastbare resultaten te boeken.

De nota van de heer Van Rompuy is het resultaat van het werk dat werd verricht met collega's uit de eurozone, de ECB en de Europese Commissie, met dien verstande dat daarbij in aanmerking is genomen wat te horen viel tijdens de voorbereidende besprekingen op de informele Europese Raad van 23 mei. Het betreft dus een nota die bedoeld is als aanzet tot de bespreking van de Raad van 28 en 29 juni 2012. Die nota is niet te nemen of te laten.

Sommige aspecten van die nota zijn uitermate belangrijk en gaan in op de integratie in verband met de financiële regulering. Er worden nieuwe perspectieven in uitzicht gesteld voor een verder doorgedreven begrotingsintegratie en meer democratische legitimiteit.

Wat de financiële regulering aangaat, is het noodzakelijk de balans op te maken van wat zou kunnen worden verwezenlijkt. Op een gegeven ogenblik moet men politiek de moed hebben om op te lijsten wat aan bod kan komen. Ook moeten de institutionele krijtlijnen worden nagegaan: wat kan worden bereikt zonder wijziging van de Verdragen?

Sommige landen hebben een aparte houding aangenomen: Groot-Brittannië heeft zich niet achter het «*Fiscal Compact*»-verdrag geschaard. Het land distantieert zich op die manier van wat in de eurozone gaande is. De eerste minister vindt dat men op een bepaald ogenblik een duidelijk standpunt moet innemen en focussen op de zeventien.

Wat de versterking van de budgettaire integratie betreft, is het begrip parallelisme heel belangrijk: parallelisme in de verhouding tussen crediteur- en debiteurlanden, maar ook tussen de verantwoordelijkheid van de lidstaten en de onderlinge solidariteit. Om te trachten een dergelijk parallelisme tot stand te brengen, zijn er strengere regels nodig, maar ook een reële solidariteit wat de resultaten betreft. Als men de

obtenus. Si l'on n'a pas une compréhension différente et une analyse beaucoup plus fine de ce que sont les marchés financiers et leur logique, M. Di Rupo craint que tout le travail accompli et à accomplir ne suffise pas. L'Espagne en est un exemple. Ce pays a pris une série de mesures recommandées par l'Union européenne, le FMI, etc., et constate que malgré l'exemplarité du suivi de toute une série de recommandations, ses taux d'intérêt ne reflètent pas le travail réalisé.

On constate une volonté d'avancer en ce qui concerne l'union bancaire. Réaffirmer une véritable union économique et monétaire est une affirmation importante qui revêt une incontestable signification. Il est vrai que, comme indiqué dans la note, la fonction de la Banque centrale, à ce stade, reste un peu vague, ce qui est normal puisque le point de vue des uns et des autres doit encore être entendu.

Si les euro-obligations ne constituent pas une option pour l'Allemagne, il n'en demeure pas moins qu'il faut dresser la liste des options possibles. Si la confection d'une telle liste s'avérait impossible, la question se poserait alors de savoir ce qu'il y aurait lieu de faire, car la situation actuelle ne peut persister.

D. Répliques des membres

M. Gilkinet, député, fait observer que le prochain Conseil européen est prévu en octobre 2012. Étant donné l'urgence de la situation et vu l'absence du chef de l'État grec lors du Conseil des 28 et 29 juin 2012, ne serait-il pas de bon aloi de tenir un Conseil extraordinaire dans l'intervalle ?

Le premier ministre a souligné les observations formulées lors des Conseils Affaires sociales, Ecofin et Affaires générales par les ministres belges, relatives aux recommandations de la Commission européenne. Cependant, M. Gilkinet fait observer que M. Di Rupo s'exprime en faisant comme si le *Six Pack* n'avait pas été adopté et approuvé en Conseil des ministres. Or le *Six Pack* rend contraignant les recommandations de la Commission européennes. Dès lors qu'on a accepté le principe préalable de la contrainte, on se trouve finalement pieds et poings liés par rapport aux options prises. Cela pose un problème démocratique dès lors que l'on avance sans tenir compte de l'avis du Parlement, des partenaires sociaux et des citoyens. C'est à ce niveau que se situe le risque de décrochage démocratique. Dès lors, il est trop facile de déclarer, après coup, que l'on marque son désaccord alors que l'on a accepté le processus qui rend les choses contraignantes.

Mme Vienne, députée, considère que la question de la régulation bancaire est essentielle.

financiële markten en hun logica niet anders benadert en veel grondiger analyseert, dan vreest de heer Di Rupo dat alle geleverde en nog te leveren inspanningen niet zullen volstaan. Spanje is daar een goed voorbeeld van : dat land heeft een reeks maatregelen genomen die met name door de Europese Unie en het IMF zijn aanbevolen, maar stelt niettemin vast dat, ofschoon het talrijke aanbevelingen voorbeeldig heeft opgevolgd, zijn inspanningen niet worden weerspiegeld in zijn rentevoeten.

Wat de bankenunie betreft, wil men voortgang maken. De bevestiging dat men echt werk wil maken van een ware economische en monetaire unie, is een belangrijk en betekenisvol statement. Het klopt dat, zoals in de nota is aangegeven, de functie van de ECB op dit ogenblik nog wat vaag is. Dat is ook normaal, aangezien de verschillende betrokken partijen hun standpunt nog moeten bekendmaken.

De euro-obligaties zijn voor Duitsland geen optie, maar dat neemt niet weg dat de mogelijke opties moeten worden opgelijst. Mocht blijken dat het opstellen van een dergelijke lijst onmogelijk is, dan dient de vraag zich aan wat er moet gebeuren, want de huidige situatie kan niet blijven voortduren.

D. Replieken van de leden

De heer Gilkinet, volksvertegenwoordiger, merkt op dat de volgende Europese Raad in oktober 2012 plaatsvindt. Zou het, gelet op de ernst van de situatie en op het feit dat de Griekse premier niet aanwezig zal zijn op de Raad van 28 en 29 juni 2012, niet wenselijk zijn om in de tussentijd een buitengewone Raad te organiseren ?

De eerste minister heeft gewezen op de opmerkingen die de Belgische ministers hebben geformuleerd op de Raad voor Sociale Zaken, de Raad ECOFIN en de Raad voor Algemene Zaken met betrekking tot de aanbevelingen van de Europese Commissie. De heer Gilkinet merkt echter op dat de heer Di Rupo spreekt alsof het *Six Pack* op de Ministerraad niet is aangenomen en goedgekeurd. Het *Six Pack* verleent de aanbevelingen van de Europese Commissie echter dwingende kracht. Wanneer men vooraf het principe van de verplichting heeft aanvaard, is men uiteindelijk met handen en voeten gebonden aan de gemaakte keuzes. Dat doet een democratisch probleem rijzen, want men gaat door zonder rekening te houden met het advies van het parlement, van de sociale partners en van de burgers. Daar schuilt het risico van democratisch verzuim. Het is dan ook al te gemakkelijk achteraf te verklaren dat men niet akkoord gaat, nadat men eerst de procedure die het beleid verplicht maakt, heeft aanvaard.

Mevrouw Vienne, volksvertegenwoordigster, ziet de bankregulering als een essentieel aspect.

Les taux appliqués à la Grèce relèvent d'une mission impossible. Si l'on pouvait alléger cette situation, des marges de manœuvre seraient disponibles.

La Commission européenne travaille également sur la finance de l'ombre (« *shadow banking system* »). Mme Vienne fait observer qu'il ne faudrait pas que l'on arrive à réguler un système bancaire qui a pignon sur rue tout en laissant un système parallèle se développer sous la forme d'un « *shadow banking* » qui ne serait pas régulé.

Mme Rutten, députée, répète qu'il y a en politique européenne une grande différence entre la rhétorique et les faits. La réalité et l'optimisme jouent un rôle plus important que les idéologies et positions dogmatiques. Cela vaut tant pour la problématique de la Grèce que pour les lignes directrices macroéconomiques et budgétaires figurant dans le rapport du président Van Rompuy (« *Towards a genuine economic and monetary Union* »).

Ce qui se trouve à l'ordre du jour du Conseil européen des 28-29 juin 2012 constitue un pas nécessaire. Le temps confirmera le besoin de s'engager dans cette direction.

E. Réponses du premier ministre

Le premier ministre tient à corriger quelques imprécisions.

Le *Six Pack* prévoit des procédures particulières. Dans certaines circonstances de non-respect, les mesures deviennent obligatoires.

La Belgique sort des 3 % de déficit budgétaire et de ce fait, desserre le corset imposé par la procédure du *Six Pack*.

Le premier ministre conclut en observant qu'autant il faut réfuter l'austérité, autant la rigueur doit être appliquée. Il y va de l'intérêt de tous et en particulier des personnes les plus modestes.

III. RÉUNION DU 5 JUILLET 2012: RÉSULTATS DU CONSEIL EUROPÉEN DES CHEFS D'ÉTAT OU DE GOUVERNEMENT

A. Exposé du premier ministre

Le jeudi 28 juin, le Conseil européen s'est d'abord réuni à vingt-sept, puis les pays membres de la zone euro se sont retrouvés à dix-sept. Ensuite, les vingt-sept se sont réunis à nouveau le vendredi 29 juin pour prendre acte des décisions des dix-sept et poursuivre l'ordre du jour.

De aan Griekenland opgelegde rentevoeten plaatsen het land voor een onmogelijke opdracht. Als men die druk kon verlichten, zou er wat meer bewegingsruimte ontstaan.

De Europese Commissie werkt ook aan een zogenoemd « *shadow banking system* ». Volgens mevrouw Vienne moet worden voorkomen dat het bekende banksysteem wordt gereguleerd en dat tegelijkertijd een parallel systeem van niet-gereguleerde *shadow banking* ontstaat.

Mevrouw Rutten, volksvertegenwoordigster, herhaalt dat er in de Europese politiek een groot verschil is tussen retoriek en feiten. Realiteit en optimisme spelen een grotere rol dan ideologieën en dogma's. Het geldt zowel voor de problematiek van Griekenland als voor de macro-economische en budgettaire richtsnoeren die voorzitter Van Rompuy in zijn verslag voorlegt (« *Towards a genuine economic and monetary Union* »).

Wat op de agenda van de Europese Raad van 28-29 juni 2012 staat is een noodzakelijke stap. De tijd zal tonen dat het nodig is om zich in deze richting te engageren.

E. Antwoorden van de eerste minister

De eerste minister wil enkele preciseringen aanbrengen.

Het *Six Pack* voorziet in specifieke procedures. Wanneer die procedures niet worden nageleefd, kunnen de maatregelen in sommige gevallen verplicht worden gemaakt.

België haalt een begrotingstekort van minder dan 3 % en ontsnapt aldus ten dele aan het keurslijf van de *Six Pack*-procedure.

De eerste minister concludeert dat de regels strikt moeten worden toegepast, maar dat blinde bezuinigingen uit den boze zijn. Dat is in het belang van iedereen, niet het minst van de zwakste burgers.

III. VERGADERING VAN 5 JULI 2012: RESULTATEN VAN DE EUROPESE RAAD VAN STAATSHOOFDEN EN REGERINGSLEIDERS

A. Uiteenzetting van de eerste minister

Op donderdag 28 juni kwam de Europese Raad eerst met zevenentwintig lidstaten bijeen, daarna waren de lidstaten van de eurozone met zeventien. Vervolgens kwamen de zevenentwintig lidstaten terug bijeen op vrijdag 29 juni om akte te nemen van de beslissingen van de zeventien en de agenda verder af te werken.

Les vingt-sept ont pris des décisions lors de deux discussions importantes : le cadre financier pluriannuel et le rapport concernant l'approfondissement de l'Union économique et monétaire. Pour ce dernier point, le président du Conseil européen, M. Herman Van Rompuy, a été chargé de l'élaboration d'une feuille de route spécifique et assortie d'échéances précises pour la réalisation d'une véritable union économique et monétaire. Le Conseil souhaite recevoir en octobre un rapport intermédiaire et à la fin de l'année un rapport final.

En ce qui concerne le cadre financier pluriannuel, le premier échange de vues général a révélé des points de vue divergents. Les Anglais veulent récupérer leur argent. Les Pays-Bas estiment que le budget de l'Union européenne doit diminuer. D'autres États membres sont opposés à toute augmentation. La Belgique a plaidé pour un budget volontariste à finalité sociale et économique.

Malgré les divergences existantes, tous les États membres sont d'accord que le budget européen doit viser à réaliser la stratégie Europe 2020, la croissance économique, l'emploi et la compétitivité des entreprises.

Quelles décisions ont été prises ? Le Conseil européen a adopté un pacte pour la croissance et l'emploi. Depuis décembre, la Belgique réclame un rééquilibrage entre le nécessaire renforcement de la responsabilité budgétaire et les politiques pour accompagner la croissance. Ce pacte prévoit notamment la mobilisation rapide de 120 milliards d'euros, un montant qui représente environ 1 % du PNB de l'Union européenne.

Ces 120 milliards d'euros correspondent à l'addition d'une augmentation de capacité de prêt du capital de la Banque européenne d'investissement (60 milliards d'euros), de la mise en œuvre des *project bonds* avec un effet levier estimé à 4,5 milliards euros et la réaffectation des soldes non-utilisés des fonds structurels (environ 55 milliards d'euros).

Le pacte comporte également un ensemble de mesures — tantôt nationales, tantôt européennes — au service de la croissance. En tant que mesures nationales, le premier ministre cite la garantie d'un emploi pour les jeunes, d'une formation, d'un apprentissage ou d'un stage au sortir de l'école. Pour ce qui est des mesures européennes, il est possible de citer l'approfondissement du marché unique, le soutien à l'innovation et à la recherche, les politiques budgétaires, fiscales et de l'emploi.

Le pacte a été annexé aux conclusions du Conseil, lesquels traitent également d'autres questions telles que la situation tragique en Syrie.

Le premier ministre remarque que le Conseil est arrivé à un accord concernant le brevet européen, ce

De zevenentwintig hebben beslissingen genomen tijdens twee belangrijke besprekingen : het meerjarig financieel kader en het verslag over de verdere uitwerking van de economische en monetaire unie. Voor laatstgenoemd punt kreeg de voorzitter van de Europese Raad, de heer Herman Van Rompuy, de opdracht een specifieke routekaart uit te werken met duidelijke termijnen voor de verwezenlijking van een echte economische en monetaire unie. De Raad wenst in oktober een tussentijds verslag te ontvangen en op het einde van het jaar een eindverslag.

Over het meerjarig financieel kader kwamen bij een eerste algemene gedachtewisseling uiteenlopende standpunten naar voren. De Britten willen hun geld terug. Nederland meent dat de Europese begroting moet inkrimpen. Andere lidstaten verzetten zich tegen een verhoging. België pleitte voor een voluntaristische begroting met sociaal-economische doeleinden.

Ondanks de uiteenlopende standpunten zijn alle lidstaten het erover eens dat men met de Europese begroting werk moet kunnen maken van de Europa-2020-strategie, de economische groei, de werkgelegenheid en de concurrentiekracht van de bedrijven.

Welke beslissingen werden er genomen ? De Europese Raad heeft een groei- en werkgelegenheidspact goedgekeurd. Sinds december eist België een nieuw evenwicht tussen de noodzakelijke en grotere budgettaire verantwoordelijkheid en de beleidsmaatregelen voor de groei. In dat pact wordt meer bepaald in een snelle vrijmaking van 120 miljard euro voorzien, een bedrag dat ongeveer 1 % van het bnp van de Europese Unie vertegenwoordigt.

Die 120 miljard euro omvat een verhoging van de kredietcapaciteit van de Europese investeringsbank (60 miljard euro), de uitvoering van de *project bonds* met een hefboomeffect van ongeveer 4,5 miljard euro en de bestemmingswijziging van de niet-bestede middelen van de structuurfondsen (ongeveer 55 miljard euro).

Het pact omvat ook een aantal groeibevorderende maatregelen — zowel nationale als Europese. Wat de nationale maatregelen betreft, vermeldt de eerste minister de waarborgen voor een baan, opleiding, vorming of stage voor jongeren die afstuderen. Onder de Europese maatregelen zijn er onder andere de verdere uitwerking van de eenheidsmarkt, de steun voor innovatie en onderzoek, budgettaire, fiscale en werkgelegenheidsmaatregelen.

Het pact werd toegevoegd aan de conclusies van de Raad waarin ook andere problemen worden besproken zoals de tragische situatie in Syrië.

De eerste minister merkt op dat de Raad tot een akkoord is gekomen over het Europees octrooi, wat

qui est un pas en avant pour la crédibilité européenne et la compétitivité de l'économie européenne. L'Europe a besoin d'un brevet qualitatif avec une protection juridique spécialisée. Il est également important de montrer que la coopération renforcée, officiellement validée par le Traité de Lisbonne, est réalisable.

C'est dans le cadre de la coopération renforcée que plusieurs états membres, dont la Belgique, peuvent avancer sur les propositions relatives à une taxe sur les transactions financières (TTF).

Le Conseil européen a aussi clôturé le Semestre européen en approuvant dans l'ensemble les recommandations spécifiques par pays.

Sous l'insistance des collègues italien et espagnol, les dix-sept ont pris des décisions importantes, reprises dans la déclaration du Sommet de la zone euro. Il a été convenu de la mise en place rapide d'un mécanisme intégré de supervision bancaire. Il s'agit d'un pas décisif pour le renforcement des contrôles et des intégrations bancaires. Une fois créé, le mécanisme de stabilité européenne pourrait avoir la possibilité de recapitaliser directement les banques. Cela permettra de rompre l'effet de renforcement mutuel de la crise bancaire, qui a entraîné à son tour la crise de la dette souveraine qui a causé les difficultés financières de certaines banques.

En outre, l'Eurogroupe a décidé de la possibilité d'intervention du Fonds européen de stabilité financière (FESF) et du Mécanisme européen de stabilité (MES) sur les marchés.

Toutes ces décisions concrétisent la solidarité existant entre les états européens.

B. Échange de vues

1. Croissance, investissement et emploi

M. De Croo, député, se réjouit que la décision ait enfin été prise d'établir à Paris le siège de la juridiction unifiée en matière de brevets. Il est crucial pour l'innovation et la relance industrielle que les mesures en la matière soient prises le plus rapidement possible en Belgique.

M. Miller, sénateur, considère que les brevets constituent un élément extrêmement important pour la relance économique dans l'Union européenne et, plus particulièrement, en Belgique. Est-il vrai qu'il existe encore des problèmes avec l'Espagne et l'Italie ?

Mme Vienne, députée, se déclare satisfaite que le Conseil européen permette de mettre fin à une espèce de déphasage existant entre l'austérité prônée par certains et le besoin de solidarité. Ainsi, le mot

een stap vooruit is voor de Europese geloofwaardigheid en de slagkracht van de Europese economie. Europa heeft een kwaliteitsoctrooi nodig met een speciale juridische bescherming. Het is ook belangrijk aan te tonen dat de grotere samenwerking, die officieel bekrachtigd is door het Verdrag van Lissabon, kan worden waargemaakt.

Dankzij de grotere samenwerking kunnen meerdere lidstaten, waaronder België, vooruitgang boeken met de voorstellen om een taks op financiële transacties (FTT) in te voeren.

De Europese Raad heeft ook het Europees Semester afgesloten waarbij het geheel van landenspecifieke aanbevelingen werd goedgekeurd.

Op aandringen van de Italiaanse en Spaanse collega's hebben de zeventien belangrijke beslissingen genomen die in de verklaring van de Top van de eurozone werden opgenomen. Er werd overeengekomen om snel een geïntegreerd mechanisme van banktoezicht in te voeren. Het gaat om een doorslaggevende beslissing voor meer banktoezicht en bankintegratie. Zodra het Europees Stabiliteitsmechanisme in werking is gesteld, kunnen de banken rechtstreeks worden geherkapitaliseerd. Hierdoor zou het effect van de onderlinge versterking van de bankencrisis worden doorbroken, die geleid heeft tot de crisis van de soevereine schuld waardoor sommige banken in financiële moeilijkheden kwamen.

Verder heeft de Eurogroep beslist het Europees Stabiliteitsfonds (ESF) en het Europees Stabiliteitsmechanisme (ESM) de mogelijkheid te geven op de markt op te treden.

Al die beslissingen maken de bestaande solidariteit tussen de Europese Staten concreet.

B. Gedachtewisselingen

1. Groei, investeringen en werkgelegenheid

De heer De Croo, volksvertegenwoordiger, verheugt zich over het feit dat eindelijk beslist is de zetel van het Gerecht van het eengemaakte octrooigerecht in Parijs te vestigen. Het is van kapitaal belang, in de innovatie en de heropleving van de industrie, dat zo snel mogelijk de maatregelen terzake in België worden genomen.

De heer Miller, senator, beschouwt de octrooien als een erg belangrijk element voor de economische opleving in de Europese Unie en, meer in het bijzonder, België. Klopt het dat er nog problemen zijn met Spanje en Italië ?

Mevrouw Vienne, volksvertegenwoordigster, is tevreden dat de Europese Raad een einde heeft kunnen maken aan de tweespalt tussen de door sommigen bepleitte soberheid en de behoefte aan solidariteit. Het

« investissements » revient à plusieurs reprises dans les conclusions du Conseil. Cela permettra de disposer de moyens pour investir et pour mener des politiques qui vont créer de l'emploi et des avancées dans la recherche et le développement.

À présent, il est permis d'espérer sortir du cercle vicieux où les banques empruntent à taux faible et prêtent à des pays en difficulté à des taux élevés, ce qui entretient la crise. Il est impératif de se diriger vers un cercle vertueux, dans lequel la Banque centrale a un rôle essentiel à jouer.

L'Europe ne doit néanmoins pas nier la réalité parlementaire et nationale. Dans ce cadre, l'oratrice s'inquiète quelque peu du fétichisme budgétaire (dans le cadre du *Two Pack*) et du risque de déni parlementaire que cela implique. La Belgique doit rester attentive à répondre à la fois aux recommandations de la Commission européenne, mais aussi à cultiver son espace d'indépendance dans les décisions.

Mme Vienne a plusieurs questions concernant le « Pacte pour la croissance et l'emploi ». Qu'en sera-t-il de la solidarité fiscale au niveau de l'union budgétaire ? Quelles sont les principales avancées sur le budget européen ?

M. Gilkinet, député, souligne que les montants dont il est question dans le « Pacte pour la croissance et l'emploi » sont relativement anecdotiques. Il s'inquiète notamment de la capacité d'avoir accès aux fonds européens non dépensés. Du point de vue juridique, aucun mécanisme contraignant n'est cité. De plus, les intentions concernant la croissance sont très peu précises.

Mme Zrihen, sénatrice, estime que l'attention accordée à l'emploi est le meilleur signal que l'Europe pourrait donner à la population pour regagner sa confiance. Dans le « Pacte pour la croissance et l'emploi », il est question de mesures à prendre dans l'urgence afin d'atteindre les objectifs de la stratégie Europe 2020. Comment cela va-t-il être mis en œuvre ?

Il est également question de s'attaquer efficacement aux conséquences sociales de la crise grâce à des plans nationaux pour l'emploi. Dans le cas de la Belgique, il s'agit de stratégies devant être élaborées en concertation avec les entités fédérées. Ces dernières vont-elles adhérer à ces dispositifs ? Ont-elles les capacités de le faire rapidement ?

L'oratrice se pose également des questions quant aux *project bonds*, qui devraient générer des investissements supplémentaires pouvant aller jusqu'à 4,5 milliards d'euros en faveur de projets pilotes, surtout pour les infrastructures essentielles (transport, énergie et haut débit). Un problème de *timing* se pose également ici.

Le mot « investeringen » revient à plusieurs reprises dans les conclusions de la Cour. Cela permettra de disposer de moyens pour investir et pour mener des politiques qui vont créer de l'emploi et des avancées dans la recherche et le développement.

Momenteel mag men hopen dat de vicieuze cirkel wordt doorbroken waarbij banken tegen een laag tarief geld ontfangen en tegen een hoog tarief geld lenen aan landen in moeilijkheden waardoor de crisis in stand wordt gehouden. Met moet zich richten op een positieve spiraal waarin de Centrale Bank een essentiële rol moet spelen.

Europa mag echter de parlementaire en nationale werkelijkheid niet negeren. In dat kader is spreker enigszins verontrust over het begrotingsfetisjisme (in het kader van de *Two Pack*) en de mogelijke omzeiling van het parlement die hiermee gepaard gaat. België moet erop letten dat het de aanbevelingen van de Europese Commissie volgt maar ook zijn onafhankelijkheid bewaart in de besluitvorming.

Mevrouw Vienne heeft verschillende vragen over het « Pact voor groei en banen ». Wat gebeurt er met de fiscale solidariteit op het begrotingsniveau van de Unie ? Wat is de belangrijkste vooruitgang voor de Europese begroting ?

De heer Gilkinet, volksvertegenwoordiger, benadrukt dat de bedragen waarvan sprake is in het « Pact voor groei en banen » vrij anekdotisch zijn. Spreker is meer bepaald verontrust over de mogelijkheid om toegang te hebben tot niet-bestede Europese fondsen. Juridisch gezien wordt er geen dwingend mechanisme vermeld. Bovendien zijn de intenties betreffende de groei niet erg duidelijk.

Mevrouw Zrihen, senatrice, meent dat de aandacht voor de werkgelegenheid het beste signaal is dat Europa kan geven om het vertrouwen van de bevolking terug te winnen. In het « Pact voor groei en banen », is er sprake van maatregelen die dringend moeten worden genomen om de doelstellingen van de Europa-2020-strategie te halen. Hoe gaat dit worden uitgevoerd ?

Men moet ook doeltreffend optreden tegen de sociale gevolgen van de crisis via nationale werkgelegenheidsplannen. Wat België betreft, gaat het om strategieën die in overleg met de deelgebieden moeten worden uitgewerkt. Zullen laatstgenoemden zich aansluiten bij die bepalingen ? Over welke mogelijkheden beschikken zij om dit snel te doen ?

Spreker heeft ook vragen bij de *project bonds*, die voor bijkomende investeringen moeten zorgen tot 4,5 miljard euro voor proefprojecten, vooral voor essentiële infrastructuur (vervoer, energie en breedband). Hier rijst ook een probleem van timing.

Mme Vienne, députée, rappelle que lors du prébriefing, il a été question de la taxe sur les transactions financières (TTF). Quels États membres sont toujours prêts à avancer sur ce dossier ?

À ce propos, M. Miller, sénateur, voudrait avoir plus d'informations concernant l'affectation des rentrées financières engendrées par la TTF, tout en sachant que seulement neuf à dix États membres ont déclaré vouloir l'instaurer.

M. Daems, sénateur, dit ne pas être favorable à la TTF dans les circonstances actuelles, à savoir avec la participation d'un groupe limité de pays de la zone euro. Cela aurait pour conséquence de détourner les flux financiers et, donc, de rendre la taxe improductive.

De plus, si une nouvelle taxe était instaurée, il faudrait diminuer ses propres taxes, sans quoi la pression fiscale serait encore plus forte qu'elle ne l'est déjà. Si l'on demande à quoi l'argent perçu servira, cela signifie que cette baisse d'impôt sera impossible au niveau national. L'intervenant appelle le gouvernement à consulter le Parlement avant d'entreprendre d'autres démarches dans ce dossier.

M. Tuybens, député, est convaincu que l'instauration de la TTF permettrait de réduire la spéculation.

Il souligne également qu'il a été question, pendant la préparation du Sommet européen, d'éviter la fraude fiscale. Ce sujet a-t-il été mis à l'ordre du jour par le Conseil européen ? Quels sont les projets ?

M. Gilkinet, député, souhaite savoir si un lien est fait entre le financement propre de l'UE et le cadre financier pluriannuel.

Mme Vienne, députée, souhaite connaître le calendrier qui accompagnerait l'évolution du *Two Pack*. Selon quelles modalités et quel système de concertation avec les parlements ?

Les conclusions du Conseil mentionnent également des mesures urgentes à prendre au niveau européen pour stimuler la croissance et l'emploi, dont les *covered bonds*. Existe-t-il déjà des exemples précis d'investissements qui pourraient être financés par ces *covered bonds* ?

M. Miller, sénateur, ajoute aux interrogations de Mme Vienne concernant le déni parlementaire que l'Union européenne doit faire des efforts pour aller à la rencontre de ses citoyens. Il insiste pour que le premier ministre porte ce message vis-à-vis des institutions européennes afin de rétablir un contrat de confiance entre l'UE et ses citoyens.

Mevrouw Vienne, volksvertegenwoordigster, herinnert eraan dat er bij de prebriefing gesproken werd over de taks op financiële transacties (FTT). Welke lidstaten zijn nog steeds bereid om werk te maken van dit dossier ?

In dat verband zou de heer Miller, senator, meer informatie willen over de toewijzing van de financiële inkomsten via de FTT, aangezien slechts negen à tien lidstaten hebben verklaard bereid te zijn dit te willen invoeren.

De heer Daems, senator, noemt zichzelf geen voorstander van de FTT in de huidige omstandigheden, met name van de deelname van een beperkte groep eurolanden. Dit zou tot gevolg hebben dat financiële stromen omgeleid worden waardoor de taks irrelevant wordt.

Bovendien zouden bij de invoering van een nieuwe taks de eigen taksen moeten dalen, anders wordt de belastingdruk nog hoger dan ze al is. Wanneer gevraagd wordt waarvoor het geïnde geld zal worden gebruikt, betekent dit dat lastenverlaging in het eigen land onmogelijk zal zijn. Spreker pleit ervoor dat vooraleer verdere stappen worden ondernomen inzake dit dossier, de regering eerst het parlement zou raadplegen.

De heer Tuybens, volksvertegenwoordiger, is ervan overtuigd dat door het invoeren van de FTT de speculatie zou kunnen verminderen.

Spreker wijst er tevens op dat tijdens de voorbereiding van de Europese Top sprake was van het vermijden van belastingontduiking. Is dit onderwerp aangekaart door de Europese Raad ? Wat zijn de plannen ?

De heer Gilkinet, volksvertegenwoordiger, wil weten of er een verband is gemaakt tussen de eigenlijke financiering van de EU en het meerjarig financieel kader.

Mevrouw Vienne, volksvertegenwoordigster, wil de timing kennen van de *Two Pack*. Via welke uitvoeringsbepalingen verloopt dit en welk overlegsysteem met de parlementen wordt er gehanteerd ?

De conclusies van de Raad vermelden ook dringend te nemen maatregelen op Europees niveau om de groei en de werkgelegenheid aan te moedigen zoals de *covered bonds*. Zijn er al duidelijke voorbeelden van investeringen die via *covered bonds* kunnen worden gefinancierd ?

De heer Miller, senator, voegt aan de bemerkingen van mevrouw Vienne betreffende de omzeiling van het parlement toe dat de Europese Unie inspanningen moet doen om dichterbij de burgers te staan. Spreker dringt erop aan dat de eerste minister die boodschap overbrengt aan de Europese instellingen om de vertrouwensband tussen de EU en de burgers te herstellen.

M. Tuybens, député, estime que le Conseil européen offre, pour la première fois, à nouveau des perspectives à la population européenne, principalement en matière de croissance et de création d'emplois.

M. Gilkinet, député, revient sur l'approbation par le Conseil des recommandations spécifiques par pays, à caractère contraignant, dans le cadre du *Six Pack* et du Semestre européen. Les pays qui ne respectent pas ces recommandations pourraient se voir infliger des pénalités.

Les recommandations à l'égard de la Belgique concernent notamment la diminution des dépenses en matière de soins de santé, la liaison des pensions à la durée de vie, la remise en cause de l'indexation automatique des salaires. Le gouvernement belge n'a pas amendé les recommandations au moment où cela était encore possible, mais vient même d'approuver ces recommandations.

L'orateur exprime également son inquiétude à l'égard d'une vision qui n'est basée que sur des dépenses moindres, au lieu de se concentrer sur des recettes nouvelles. La Belgique est à ce stade partie prenante de cette logique budgétaire qui peut avoir des conséquences très lourdes. Heureusement, le Parlement européen a décidé dans le cadre du *Two Pack* de mettre sur pied d'égalité des objectifs budgétaires, sociaux et environnementaux, des mécanismes de protection des États membres et un travail sur la légitimité démocratique. Ces dispositions seront débattues dans le cadre du dialogue triangulaire entre le Conseil, la Commission et le Parlement européen. Quelle est la position de la Belgique ?

Dans le cadre des recommandations de la Commission européenne pour la Belgique, M. Daems, sénateur, souhaite revenir sur le mécanisme d'indexation. Il estime que l'indexation continue des coûts n'est pas une bonne chose. Il suggère qu'une distinction soit opérée entre le salaire net des citoyens et la charge salariale.

La volonté de préserver le pouvoir d'achat de la population a pour conséquence que la charge salariale qui y est liée évolue également. Les efforts qui pourraient être faits au niveau de cette composante de la compétitivité sont ainsi réduits à néant d'emblée.

M. Gilkinet, député, rappelle que le prochain Conseil est prévu au mois d'octobre 2012. La possibilité d'un sommet extraordinaire pendant les mois d'été est-elle prévue ?

2. Rapport sur l'Union économique et monétaire

Mme Vienne, députée, note que le rapport présenté par le président du Conseil européen, M. Herman

De heer Tuybens, volksvertegenwoordiger, is van oordeel dat de Europese Raad voor het eerst weer perspectief biedt aan de Europese bevolking, voornamelijk inzake groei en jobcreatie.

De heer Gilkinet, volksvertegenwoordiger, komt terug op de door de Raad goedgekeurde en bindende landspecifieke aanbevelingen in het kader van de *Six Pack* en het Europees Semester. De landen die die aanbevelingen niet naleven, kunnen boetes opgelegd krijgen.

De aanbevelingen voor België betreffen meer bepaald minder uitgaven voor gezondheidszorg, de koppeling van de pensioenen aan de levensverwachting en het ter discussie stellen van de automatische loonindexering. De Belgische regering heeft de aanbevelingen niet geamendeerd toen dat nog kon en heeft ze onlangs zelfs goedgekeurd.

Spreker is ook verontrust over een visie die enkel gebaseerd is op minder uitgaven en niet gericht is op nieuwe inkomsten. België volgt in dit stadium deze budgettaire logica die erg zware gevolgen kan hebben. Gelukkig heeft het Europees Parlement in het kader van de *Two Pack* beslist om budgettaire, sociale en milieudoelstellingen, beschermingsmechanismen voor de lidstaten en de democratische legitimiteit op gelijke voet te plaatsen. Dit zal worden besproken in het kader van het driehoeksoverleg tussen de Raad, de Commissie en het Europees Parlement. Wat is het Belgisch standpunt hierover ?

In het kader van de aanbevelingen van de Europese Commissie aan België wenst de heer Daems, senator, terug te komen op het indexeringsmechanisme. Spreker is van mening dat het continu indexeren van kosten geen goede zaak is. Hij suggereert dat er een onderscheid zou worden gemaakt tussen het nettoloon van de mensen en de loonkost.

Het feit dat men de koopkracht van de bevolking op peil wenst te houden, heeft tot gevolg dat de loonkost daarvan mee evolueert. Inspanningen die zouden kunnen worden geleverd op die component van de competitiviteit worden zo meteen teniet gedaan.

De heer Gilkinet, volksvertegenwoordiger, herinnert eraan dat de volgende Raad zal plaatsvinden in oktober 2012. Wordt er in de mogelijkheid voorzien om tijdens de zomermaanden een buitengewone top te organiseren ?

2. Verslag over de Economische en Monetaire Unie

Mevrouw Vienne, volksvertegenwoordigster, merkt op dat in het verslag van de voorzitter van de Europese

Van Rompuy, met en avant quatre éléments essentiels, dont deux concernent directement l'union budgétaire et bancaire en construction: d'une part, le cadre financier intégré, et d'autre part, le cadre budgétaire intégré.

Qu'en est-il d'une supervision et du renforcement du contrôle européen des banques? Un renforcement des compétences de l'ESMA (*European Securities and Markets Authority*) est-il envisagé, tel que le préconisaient les recommandations notamment de la « commission Dexia » à la Chambre des représentants? Quel nouveau rôle pourrait jouer la Banque centrale européenne dans ce cadre? Le premier ministre peut-il indiquer les modalités pratiques relatives à la garantie des dépôts portés au niveau européen?

M. Gilkinet, député, estime que le principe d'une intervention plus directe à l'égard des banques en difficulté semble amener un court répit par rapport aux États les plus en difficulté. Des mécanismes structurels, tel qu'un superviseur de la Banque centrale européenne (BCE), doivent être mis en place. Il ne faut toutefois pas seulement réarmer les gendarmes bancaires, mais également élaborer des règles fondamentales applicables au secteur bancaire (notamment la séparation des métiers bancaires, l'augmentation des fonds propres des banques, l'interdiction de la vente de certains produits toxiques et de certaines formes de spéculation, la question barémique).

En outre, il faut donner un rôle direct à la BCE à l'égard des états. La BCE peut déjà jouer un rôle à l'égard des banques, ce qui permet d'alléger la charge de certains états dont les banques sont en difficulté. Quelles seront les conditionnalités imposées aux banques aidées directement par la BCE, notamment en ce qui concerne les prêts qu'elles octroieront ensuite aux États?

Le gouverneur de la Banque nationale a évoqué la possible nécessité d'une recapitalisation de Dexia. Dexia pourrait-elle, via ces mécanismes, obtenir une recapitalisation?

M. Daems, sénateur, pense que la lutte contre la spéculation a été totalement oubliée dans le rapport de M. Van Rompuy. Il faut mener une politique active afin de combattre la spéculation. Seule l'économie réelle pourra aider à surmonter la crise; l'économie virtuelle fait partiellement obstacle à la consolidation de l'économie réelle.

Plusieurs mesures pourraient être envisagées, comme l'instauration de niveaux d'endettement maximums, les prêts d'actions sur fonds de pension, etc. Ces mesures permettraient de combattre activement la spéculation. Sans cela, les efforts considérables que l'Europe accomplit seront en partie réduits à néant.

Raad, de heer Herman Van Rompuy, vier essentiële elementen naar voren komen waarvan twee rechtstreeks betrekking hebben op de budgettaire en bancaire unie in opbouw: enerzijds het geïntegreerd financieel kader en anderzijds het geïntegreerde budgettaire kader.

Hoever staat het met de supervisie van en een groter Europees toezicht op de banken? Overweegt men meer bevoegdheden voor de ESMA (*European Securities and Markets Authority*) zoals aanbevolen door meer bepaald de « Dexia-commissie » in de Kamer van volksvertegenwoordigers? Welke nieuwe rol zou de Europese Centrale Bank kunnen vervullen in dat kader? Kan de eerste minister de praktische regelingen meedelen betreffende de depositogaranties op Europees niveau?

De heer Gilkinet, volksvertegenwoordiger, meent dat het principe om directer in te grijpen bij banken in financiële moeilijkheden, weinig respijt lijkt te geven aan de lidstaten die het het moeilijkst hebben. Structurele mechanismen, zoals een toezichthouder van de Europese Centrale Bank (ECB), moeten in werking worden gesteld. Men moet echter niet alleen de bankwaakhonden herbewapenen, maar ook basisregels toepassen op de bankensector (meer bepaald de opsplitsing van de bankactiviteiten, de eigen middelen van de banken optrekken, verbod op de verkoop van bepaalde toxische producten en bepaalde vormen van speculatie, de baremaproblematiek).

Bovendien moet er een rechtstreekse rol worden toevertrouwd aan de ECB ten aanzien van de lidstaten. De ECB kan al een rol vervullen tegenover de banken waardoor sommige lidstaten wier banken in moeilijkheden verkeren, een minder zware last te dragen hebben. Welke voorwaarden zullen er worden opgelegd aan de banken die rechtstreeks door de ECB worden geholpen, meer bepaald inzake de leningen die ze vervolgens aan de lidstaten zullen verstrekken?

De gouverneur van de Nationale Bank bracht de mogelijke noodzaak van een herkapitalisering van Dexia ter sprake. Zou Dexia via die mechanismen een herkapitalisering kunnen krijgen?

De heer Daems, senator, is van mening dat de aanpak van de speculatie volledig vergeten werd in het verslag van de heer Van Rompuy. Een actief beleid om speculatie te bestrijden is noodzakelijk. Enkel de reële economie kan helpen de crisis te overwinnen; de virtuele economie maakt de versterking van de reële economie deels stuk.

Een aantal maatregelen zouden kunnen worden overwogen: het instellen van maximale leverage-niveaus, het uitlenen van aandelen op pensioenfondsen, ... Deze maatregelen kunnen actief speculatie tegengaan. Zonder deze maatregelen worden de belangrijke inspanningen die Europa levert voor een stuk teniet gedaan.

3. *Le cadre financier pluriannuel*

M. Tuybens, député, fait remarquer qu'initialement, le budget de la coopération au développement était réservé à hauteur de 20 % à l'enseignement et à la santé. Aujourd'hui, on propose qu'une part de ces 20 % soit consacrée aussi à d'autres aspects liés au développement humain et à l'inclusion sociale. Le groupe sp.a pense que le budget de la coopération au développement de l'Union européenne devrait être affecté, à hauteur de 20 %, à l'enseignement et à la santé. Dans quelle mesure cette question a-t-elle été abordée lors du Sommet européen et, le cas échéant, des conclusions ont-elles été adoptées à ce sujet ?

4. *Déclaration du Sommet de la zone euro*

M. Annemans, député, s'insurge contre la déclaration d'intention que les pays de la zone euro ont rédigée au sujet du Traité MES. Les dix-sept États membres ont discuté de l'élargissement du MES à la suite du refus de l'Espagne et de l'Italie de soutenir leur pacte de croissance à moins que des mesures supplémentaires ne soient prises.

Le Traité MES prévoit en effet que le Conseil ECOFIN peut décider, après évaluation, de modifier les instruments décrits aux articles 14 à 18 du Traité MES, notamment en ce qui concerne les moyens que le MES peut utiliser dans le but de financer des États membres. Il s'agit par conséquent d'un soutien direct aux États membres, mais jamais à des banques. Le soutien financier qui a été promis au secteur bancaire espagnol est donc contraire à la démocratie et est, à ce titre, inacceptable.

En ce qui concerne le soutien direct du MES aux banques, M. Daems, sénateur, pense avoir compris que ce soutien ne pourra être apporté que lorsqu'un mécanisme de surveillance européen aura été créé. Il faudra donc patienter encore quelque temps.

Ce soutien pourrait-il être apporté par le Fonds européen de stabilité financière (FESF) ? Cela pourrait-il être fait immédiatement ?

M. Miller, sénateur, estime que le renforcement des fonds de sauvetage européens apportera un élargissement de la réponse politique à la crise. Il est nécessaire de poursuivre sur cette lancée, avec les éléments qui ont été mis en place à cette occasion.

Lors du Sommet, le gouvernement irlandais a demandé à bénéficier de conditions comparables à celles dont bénéficiera l'Espagne. L'Irlande respecte le programme négocié avec ses bailleurs. Ce serait par conséquent injuste vis-à-vis des Irlandais de ne pas répondre à cette demande.

3. *Meerjarig financieel kader*

De heer Tuybens, volksvertegenwoordiger, merkt op dat oorspronkelijk 20 % van het budget voorzien voor de financiering van ontwikkelingssamenwerking voorbehouden was voor onderwijs en gezondheid. In het huidige voorstel wordt die 20 % opengetrokken naar andere aspecten rond menselijke ontwikkeling en sociale inclusie. De sp.a-fractie is van mening dat 20 % van het ontwikkelingssamenwerkingsbudget van de Europese Unie bestemd moet zijn voor onderwijs en gezondheid. In hoeverre werd dit aangekaart tijdens de Europese Top ? Zijn daarover conclusies aangenomen ?

4. *Verklaring van de Top van de eurozone*

De heer Annemans, volksvertegenwoordiger, protesteert tegen de intentieverklaring die de eurolanden in verband met het ESM-Verdrag op poten hebben gezet. De zeventien lidstaten hebben de uitbreiding van het ESM besproken naar aanleiding van de weigering van Spanje en Italië om hun groeipact te steunen tenzij er bijkomende maatregelen zouden worden gevonden.

Het ESM-Verdrag voorziet namelijk dat de ECOFIN-Raad, na een evaluatie, kan voorzien de besluiten te wijzigen die in artikel 14 tot en met 18 van het ESM-Verdrag beschreven staan, met name wat betreft de middelen die het ESM kan gebruiken voor het financieren van lidstaten. Het betreft bijgevolg een rechtstreekse steun aan lidstaten, maar nooit aan banken. De financiële steun die beloofd is aan de Spaanse banksector is bijgevolg strijdig met de democratie en onaanvaardbaar.

Inzake de rechtstreekse steun van het ESM aan de banken, meent de heer Daems, senator, begrepen te hebben dat dit zal kunnen gebeuren nadat een Europees toezichtsmechanisme gecreëerd is. Dit zal dus nog een tijdje duren.

Kan deze steun door het EFSF worden verstrekt ? Kan dit meteen gebeuren ?

De heer Miller, senator, meent dat een versterking van de Europese reddingsfondsen een ruimer politiek antwoord op de crisis vormt. Men moet dat pad verder bewandelen met de middelen die daartoe ter beschikking werden gesteld.

Tijdens de Top vroeg de Ierse regering om vergelijkbare voorwaarden te krijgen als Spanje. Ierland volgt het programma dat met zijn kapitaalverstrekkers werd onderhandeld. Het zou bijgevolg onrechtvaardig zijn tegenover de Ieren om niet in te gaan op dat verzoek.

La Finlande, par contre, a demandé d'empêcher le MES d'acheter des obligations sur le marché secondaire. Quelle est la réaction du premier ministre à ce sujet ?

5. *Elargissement*

M. Miller, sénateur, revient sur l'annonce de la Turquie de boycotter pendant six mois la présidence chypriote du Conseil de l'Union européenne. Elle souhaite toutefois poursuivre ses relations avec le Conseil, la Commission et le Parlement. Quel sera l'impact sur les négociations d'adhésion ?

6. *Droits de l'homme et démocratie*

M. Tuybens, député, demande où le cadre stratégique de l'UE en matière de droits de l'homme et de démocratie et le plan d'action y afférent, mentionnés dans les conclusions du Conseil européen, peuvent être consultés. Le Parlement pourrait-il les examiner ?

C. Réponses du premier ministre

1. *Croissance, investissement et emploi*

En ce qui concerne les brevets, la solution trouvée résulte du compromis. Il est à présent important de protéger le plus rapidement les brevets belges. Pour les entreprises belges, l'existence d'un brevet européen constitue une bonne nouvelle.

Pour ce qui est du *Two Pack*, son application avait été prévue en 2013. Néanmoins, le Parlement européen a décidé en première lecture de modifier substantiellement les textes. Le *Two Pack* étant entré de ce fait dans la procédure du trilogue, il faudra certainement attendre jusqu'en 2014 pour la mise en œuvre.

Aux questions concernant les *project bonds* et les montants de la BEI, le premier ministre répond que rien n'a été défini concrètement. Il est nécessaire que les grands opérateurs belges, tant régionaux que nationaux, travaillent sur des projets et collaborent avec les pays voisins, vu que la BEI soutient surtout des projets en réseau (mobilité, télécommunications et énergie).

À propos de la fraude fiscale, M. Di Rupo indique que ce sujet n'a pas été abordé. Bien qu'il existe déjà une prise de conscience et une certaine volonté à ce propos, il est important d'avancer également dans ce domaine, et d'articuler le niveau national et le niveau européen.

Finland vroeg daarentegen om het ESM geen obligaties op de secundaire markt te laten kopen. Wat vindt de eerste minister hiervan ?

5. *Uitbreiding*

De heer Miller, senator, komt terug op de mededeling van Turkije dat het gedurende zes maanden het Cypriotische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie zal boycotten. Het wil echter de relaties met de Raad, de Commissie en het Parlement in stand houden. Wat zal de impact zijn op de toetredingsonderhandelingen ?

6. *Mensenrechten en democratie*

De heer Tuybens, volksvertegenwoordiger, vraagt waar het strategisch EU-kader voor mensenrechten en democratie, alsook het bijbehorende actieplan, waarvan sprake in de conclusies van de Europese Raad, kunnen worden geraadpleegd. Kan dit besproken worden in het Parlement ?

C. Antwoorden van de eerste minister

1. *Groei, investering en werkgelegenheid*

De oplossing voor de octrooien vloeit voort uit een compromis. Het is nu belangrijk zo vlug mogelijk de Belgische octrooien te beschermen. Voor de Belgische ondernemingen is een Europees octrooi goed nieuws.

De toepassing van de *Two Pack* was voorzien voor 2013. Toch besloot het Europees Parlement in eerste lezing de teksten grondig te wijzigen. Aangezien de *Two Pack* hierdoor onder de procedure van het driehoeksoverleg valt, zal men zeker nog tot 2014 moeten wachten voor de uitvoering ervan.

Wat de vragen betreft over de *project bonds* en de bedragen van de EIB, antwoordt de eerste minister dat er niets concreets is omschreven. De grote Belgische operatoren, zowel regionaal als nationaal, moeten projecten opstellen en samenwerken met de buurlanden aangezien de EIB vooral netwerkprojecten steunt (mobiliteit, telecommunicatie en energie).

De heer Di Rupo wijst erop dat fiscale fraude niet ter sprake is gekomen. Hoewel men zich hiervan bewust is en de wil bestaat om er iets aan te doen, moet er ook vooruitgang worden geboekt in dat domein en moeten het nationale en Europese niveau op elkaar worden afgestemd.

En ce qui concerne la TTF, la volonté d'avancer existe. Les réflexions autour de la TTF devraient se concrétiser pour fin décembre 2012 dans une proposition acceptable pour les vingt-sept États membres. Au cas où aucune proposition ne serait faite d'ici fin 2012, il est à craindre que la fenêtre d'opportunité actuellement ouverte se referme.

À propos des recommandations par pays, le premier ministre remarque que le Conseil européen intervient dans cette procédure comme un parlement intervient par rapport à un projet de loi. Le dernier mot revient ici au Conseil. Il a été décidé d'adopter en général les recommandations de la Commission européenne.

De plus, il a été demandé à M. Barroso, Président de la Commission européenne, qu'il faudrait élaborer pour l'avenir une procédure plus intime avec les États membres et des délais plus raisonnables. Dans le cas de la Belgique, les techniciens belges avaient trois jours pour répondre aux recommandations de la CE.

Pour la prochaine fois, la Commission a décidé d'agir différemment. M. Di Rupo lit un extrait d'une déclaration de la CE : « *The Commission has always made clear that it does not oppose wage indexation mechanisms as such. They can be an effective tool to preserve the purchasing power of wages and salaries and may help maintain industrial relations. However, if indexation mechanisms are inflexible they are a danger.* » Le premier ministre rappelle que le mécanisme d'indexation belge n'est pas inflexible, étant donné qu'il est revu tous les huit ans.

Il faut toutefois que la Belgique réfléchisse à la maîtrise des dépenses des pensions en fonction de l'accroissement de la durée de vie. Néanmoins, c'est avant tout la pension anticipée qui pose problème, plutôt que l'âge de la pension.

2. Rapport sur l'Union économique et monétaire

Concernant le contrôle européen des banques, le premier ministre remarque que cette tâche n'incombera pas à l'ESMA, mais bien à l'EBA (*European Banking Authority*). Dans ce cadre, M. Di Rupo estime qu'il est important d'avancer vers un superviseur européen. Mais s'agit-il de l'Europe à dix-sept ou l'Europe à vingt-sept ? La dernière option n'est certainement pas envisageable.

En outre, il est essentiel de faire des progrès concernant les pouvoirs attribués à la BCE.

Pour ce qui est de l'union bancaire, il faut la voir dans la dynamique du superviseur européen unique.

Le premier ministre souhaite également réagir par rapport à l'intervention du sénateur Daems concernant l'aveuglement et l'incompréhension du monde de la

Wat de FTT betreft, er is een wil om voortgang te maken. De beschouwingen rond de FTT zouden eind december 2012 in een voor de zevenentwintig lidstaten aanvaardbaar voorstel moeten worden gegoten. Indien er geen voorstel komt tegen eind 2012, dan bestaat de vrees dat de deur die momenteel op een kier staat, dichtklapt.

Wat de landenspecifieke aanbevelingen betreft, merkt de eerste minister op dat de Europese Raad in deze procedure optreedt als een parlement ten aanzien van een wetsontwerp. De Raad heeft hier het laatste woord. Er is beslist om in het algemeen de aanbevelingen van de Europese Commissie goed te keuren.

Bovendien werd er aan de heer Barroso, voorzitter van de Europese Commissie, gevraagd om voor de toekomst een procedure uit te werken die nauwer aansluit bij de lidstaten en redelijkere termijnen na te streven. In België hadden de technici drie dagen tijd om op de aanbevelingen van de EC te antwoorden.

De Commissie heeft beslist om de volgende keer anders op te treden. De heer Di Rupo leest een fragment voor uit een verklaring van de EC : « *The Commission has always made clear that it does not oppose wage indexation mechanisms as such. They can be an effective tool to preserve the purchasing power of wages and salaries and may help maintain industrial relations. However, if indexation mechanisms are inflexible they are a danger.* » De eerste minister herinnert eraan dat het Belgisch indexeringsmechanisme niet onbuigzaam is, aangezien het elke acht jaar wordt herzien.

België moet echter nadenken over de kostenbeheersing voor de pensioenuitgaven op basis van de langere levensduur. Het is echter vooral het vervroegd pensioen dat voor problemen zorgt en niet zozeer de pensioenleeftijd.

2. Verslag over de Economische en Monetaire Unie

De Premier merkt op dat het Europees toezicht op de banken niet onder de ESMA zal vallen maar onder de EBA (*European Banking Authority*). In dat kader meent de heer Di Rupo dat het belangrijk is te streven naar een Europese toezichthouder. Maar gaat het om het Europa van de zeventien of van de zevenentwintig ? Dat laatste is zeker geen optie.

Verder is het noodzakelijk vooruitgang te boeken inzake de bevoegdheden van de ECB.

De bankunie moet worden gezien binnen de dynamiek van een Europese toezichthouder.

De eerste minister wil ook reageren op de uiteenzetting van senator Daems betreffende de blindheid en het onbegrip van de financiële wereld. Zoals men

finance. Il faut savoir que le monde de la finance est totalement informatisé et mathématisé. Il a pour principe la maximalisation du profit à tout instant. À cela s'ajoute que des spéculateurs ayant beaucoup de liquidités injectent des ordres dans le système qui se trouve donc substantiellement modifié.

Si l'on veut endiguer la spéculation, il est nécessaire de réorienter l'argent vers l'économie réelle. Il existe toutefois à ce sujet un blocage idéologique et une incapacité politique à faire un pas dans la bonne direction.

3. *Déclaration du Sommet de la Zone euro*

Le premier ministre aimerait formuler plusieurs réflexions concernant le MES. Tout d'abord, le Traité instituant le MES prévoit la possibilité, après proposition de la Commission européenne, d'intervenir au niveau des banques. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de modifier le Traité.

Il faut toutefois être attentif pour savoir qui paie, car cela permet de comprendre la politique européenne de certains pays. En effet, l'Allemagne est le plus grand contributeur au MES (27 %). La Belgique ne contribue qu'à hauteur de 3,5 %. La rapidité de réaction du monde politique allemand est donc tout à fait compréhensible.

Dans ce cadre, comment interpréter l'attitude des Pays-Bas et de la Finlande ? À eux deux, ils ne peuvent pas bloquer la situation. La Commission européenne devra tout de même tenir compte de leur position, car celle-ci pourrait nuire à la stabilité de l'euro.

Pour ce qui est des délais, il est préférable que l'aide financière puisse être accordée le plus vite possible, avant une nouvelle dégradation.

4. *Élargissement*

La Turquie a clairement dit qu'elle ne reconnaissait pas la présidence tournante du Conseil, mais elle a exprimé sa volonté de poursuivre ses travaux avec la Commission européenne.

5. *Droits de l'homme et démocratie*

Les documents concernant le cadre stratégique de l'UE en matière de droits de l'homme et de démocratie ainsi que le plan d'action peuvent être mis à disposition du parlement. L'organisation d'un échange de vues avec le premier ministre ou le ministre chargé des Affaires étrangères est possible. La même chose vaut pour les décisions prises en matière de coopération au développement.

weet, draait de financiële wereld volledig op computers en cijfers. Winstmaximalisatie blijft het devies. Bovendien zijn er speculanten met veel liquiditeiten die orders plaatsen in het systeem en het daardoor dus grondig wijzigen.

Als men speculatie een halt wil toeroepen, dan moet het geld terug naar de reële economie gaan. Er is echter in dat opzicht een ideologische blokkade en een politiek onvermogen om een stap in de goede richting te zetten.

3. *Verklaring van de Top van de eurozone*

De eerste minister wil enkele gedachten formuleren over het ESM. Ten eerste, voorziet het Verdrag tot oprichting van het EMS in de mogelijkheid om, op voorstel van de Europese Commissie, op te treden op bankenniveau. Bijgevolg moet het Verdrag niet worden gewijzigd.

Men moet echter aandachtig blijven om te weten wie dit gaat betalen want zo krijgt men inzicht in het Europees beleid van bepaalde landen. Duitsland draagt immers het meest bij tot het ESM (27 %). België draagt slechts ongeveer 3,5 % bij. De snelle reactie van de Duitse politieke wereld is dus heel begrijpelijk.

Hoe moet men in dat opzicht de houding van Nederland en Finland begrijpen ? Zij alleen kunnen de situatie niet blokkeren. De Europese Commissie zal echter rekening moeten houden met hun standpunt want dit kan de stabiliteit van de euro in het gedrang brengen.

Wat de termijnen betreft, is het beter dat de financiële steun zo snel mogelijk wordt toegekend, vóór de situatie verslechtert.

4. *Uitbreiding*

Turkije heeft duidelijk gezegd dat het het roterend voorzitterschap van de Raad niet erkent, maar dat het wenst voort te werken met de Europese Commissie.

5. *Mensenrechten en democratie*

De documenten betreffende het strategisch EU-kader voor mensenrechten en democratie en het actieplan kunnen ter beschikking van het parlement worden gesteld. Er kan een gedachtewisseling met de eerste minister en de minister van Buitenlandse Zaken worden georganiseerd. Dat geldt ook voor de beslissingen inzake ontwikkelingssamenwerking.

D. Répliques

M. Daems, sénateur, fait remarquer qu'à l'Open VLD, il n'y a jamais eu de blocages idéologiques au sujet de la lutte contre la spéculation. Les émotions et de nombreux autres éléments aléatoires jouent un rôle majeur dans l'économie, contrairement à ce qui est le cas pour les sciences exactes comme les mathématiques. C'est pourquoi il y a de plus en plus de physiciens et de chimistes qui travaillent dans le secteur de l'économie; ils cherchent à influencer le marché dans le but de créer des marges en dehors de l'économie réelle.

L'intervenant propose que le Sénat consacre une réflexion au thème de la spéculation.

En ce qui concerne la problématique de l'index, M. Daems estime qu'un mécanisme d'indexation qui n'est adapté que tous les huit ans ne peut pas vraiment être qualifié de flexible. Il faut assurément protéger le salaire net des travailleurs, mais cela ne doit pas se faire au détriment de la compétitivité des entreprises.

M. Annemans, député, reste convaincu, en tant que juriste, que le Traité MES ne prévoit pas un soutien direct aux banques.

M. Gilkinet, député, regrette que les amendements du Parlement européen (visant un meilleur équilibre entre des aspects budgétaires, sociaux et environnementaux, une meilleure protection des États et une meilleure participation démocratique) dans le dossier du *Two Pack* ne pourront pas être mis en œuvre avant le prochain exercice budgétaire.

En ce qui concerne la capacité de la BCE d'intervenir directement à l'égard de certains établissements bancaires en difficulté, l'orateur souhaite savoir si cette perspective est considérée comme intéressante, notamment eu égard aux difficultés qui se posent à la Belgique vis-à-vis de Dexia.

Le premier ministre revient sur le calendrier concernant le *Two Pack*, qui ne dépend que de la bonne volonté des participants au dialogue triangulaire. Le Conseil n'a en aucun cas la volonté de bloquer ce dossier.

Pour ce qui est de Dexia, M. Di Rupo estime qu'il ne doit pas traiter un sujet pour lequel il n'est pas saisi.

Les présidents-rapporteurs,

Philippe MAHOUX (S),
André FLAHAUT (CH).

D. Replieken

De heer Daems, senator, merkt op dat bij openVLD nooit ideologische blokkages hebben bestaan inzake de aanpak van speculatie. In tegenstelling tot de exacte wetenschappen zoals wiskunde, spelen in de economie emoties en een hoop andere aleatoire elementen een belangrijke rol. Daarom werken steeds meer fysici en chemici in de economische wereld, om de markt te kunnen beïnvloeden met de bedoeling marges te creëren buiten de reële economie.

Spreeker lanceert de idee om in de Senaat een reflectie over speculatie te organiseren.

Wat de indexproblematiek betreft, meent de heer Daems dat een indexmechanisme dat pas om de 8 jaar aangepast wordt, niet echt flexibel kan worden genoemd. Het netteloan van de werknemers moet zeker worden beschermd, maar dit mag niet ten koste van de competitiviteit van ondernemingen gebeuren.

De heer Annemans, volksvertegenwoordiger, blijft er als jurist van overtuigd dat het ESM-Verdrag niet voorziet in een rechtstreekse steun aan banken.

De heer Gilkinet, volksvertegenwoordiger, betreurt het dat de amendementen van het Europees Parlement (met het oog op een beter evenwicht tussen de budgettaire, sociale en milieudoelstellingen, een betere bescherming voor de lidstaten en een meer democratische deelname) in het dossier van de *Two Pack* niet kunnen worden uitgevoerd vóór de volgende budgettaire oefening.

Wat de bevoegdheid van de ECB betreft om rechtstreeks in te grijpen bij bepaalde banken in moeilijkheden, wenst spreker te weten of dit interessant kan zijn, meer bepaald voor de moeilijkheden die België ondervindt in verband met Dexia.

De eerste minister komt terug op de planning van de *Two Pack* die slechts afhangt van de goede wil van de deelnemers aan het driehoeksoverleg. De Raad wil in geen geval dit dossier blokkeren.

Wat Dexia betreft, meent de heer Di Rupo dat hij geen onderwerp kan behandelen waarvoor hij niet gemachtigd is.

De voorzitters-rapporteurs,

Philippe MAHOUX (S),
André FLAHAUT (K).

